

# **sera® reptil**

## PRECISION

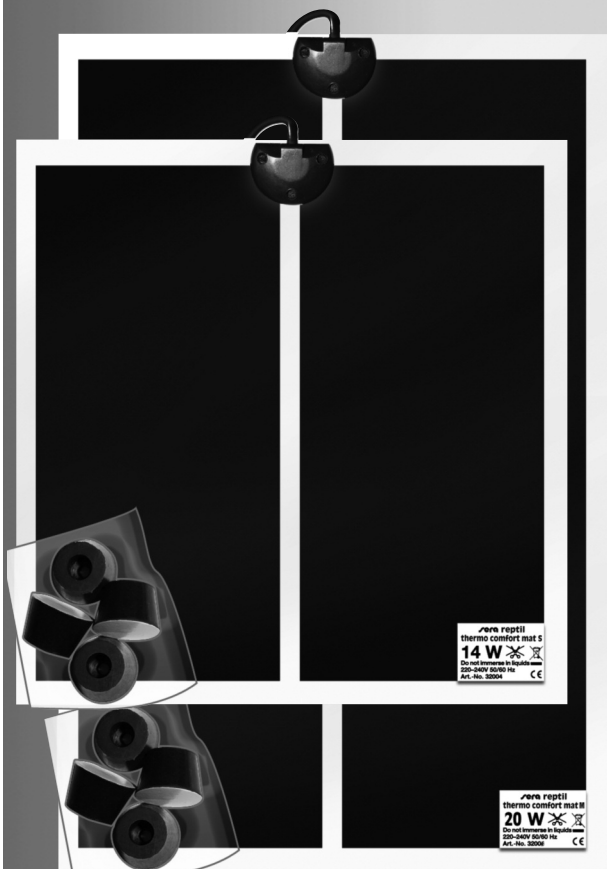
**thermo comfort  
mat**

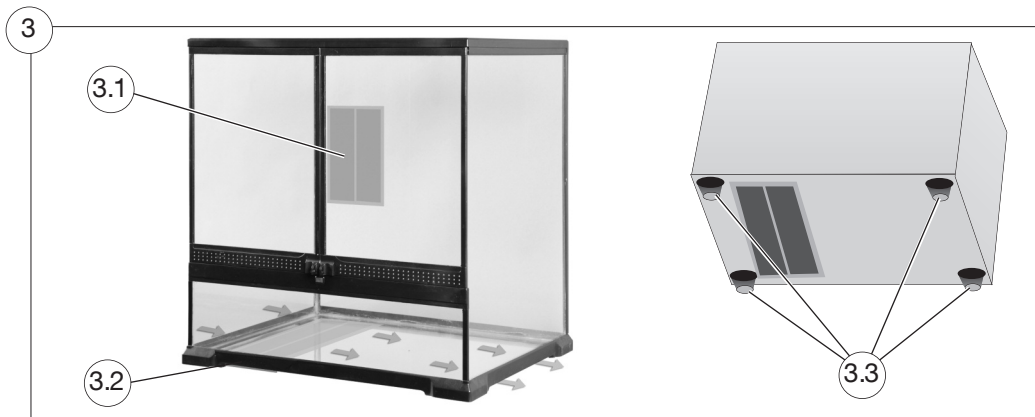
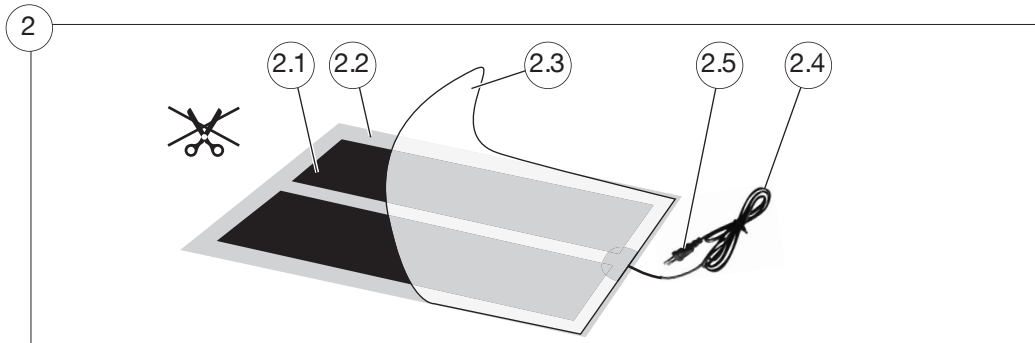
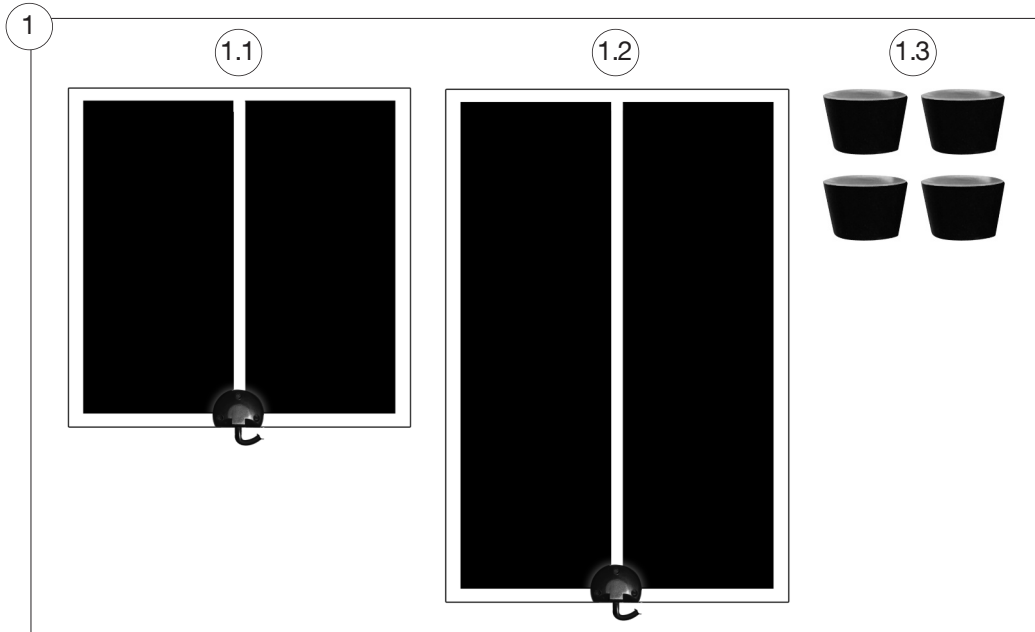
**S 14 W / M 20 W**

**D Wärmematte**

**US Heating mat**

**F Tapis  
chauffant**





Produkt ähnlich Abbildung  
Technische Änderungen und Irrtum vorbe-  
halten

product may not be exactly as illustrated  
Subject to technical alterations and errors

produit semblable à l'image  
Sous réserve de modifications techniques et  
d'erreurs

## **Sera reptil thermo comfort mat S 14 W / M 20 W**

<b>D</b>	<b>sera reptil thermo comfort mat Wärmematte</b>	<b>4</b>
<b>US</b>	<b>sera reptil thermo comfort mat Heating mat</b>	<b>6</b>
<b>F</b>	<b>SERA reptil thermo comfort mat Tapis chauffant</b>	<b>8</b>
<b>NL</b>	<b>sera reptil thermo comfort mat Warmtemat</b>	<b>10</b>
<b>I</b>	<b>SERA reptil thermo comfort mat Tappeto riscaldante</b>	<b>12</b>
<b>E</b>	<b>SERA reptil thermo comfort mat Manta térmica</b>	<b>14</b>
<b>P</b>	<b>SERA reptil thermo comfort mat Almofada térmica</b>	<b>16</b>
<b>S</b>	<b>sera reptil thermo comfort mat Värmematta</b>	<b>18</b>
<b>FI</b>	<b>sera reptil thermo comfort mat Lämpömatto</b>	<b>20</b>
<b>GR</b>	<b>sera reptil thermo comfort mat Θερμαντικό υπόστρωμα</b>	<b>22</b>
<b>SI</b>	<b>sera reptil thermo comfort mat Grelna blazina</b>	<b>24</b>
<b>HR</b>	<b>sera reptil thermo comfort mat Grijača podloga</b>	<b>26</b>
<b>H</b>	<b>sera reptil thermo comfort mat Melegítőlap</b>	<b>28</b>
<b>PL</b>	<b>SERA reptil thermo comfort mat Mata grzewcza</b>	<b>30</b>
<b>CZ</b>	<b>sera reptil thermo comfort mat Výhřevná podložka</b>	<b>32</b>
<b>TR</b>	<b>sera reptil thermo comfort mat Isı halısı</b>	<b>34</b>
<b>RUS</b>	<b>SERA reptil нагреватель-мат Нагреватель-мат</b>	<b>36</b>

# D Gebrauchsinformation sera reptil thermo comfort mat S und M

**Bitte vollständig und aufmerksam lesen. Bitte für zukünftigen Bedarf aufbewahren.**

Wir freuen uns, dass Sie sich für die **sera reptil thermo comfort mat S** oder **M** entschieden haben.

Reptilien sind wechselwarme Tiere. Für die artgerechte Haltung der Tiere ist die Nachahmung der Temperaturverhältnisse des natürlichen Biotops besonders wichtig. Denn nur unter artgerechten Verhältnissen lässt sich das natürliche Verhalten der Terrarienbewohner beobachten. Die **sera** Heizmatten geben die Wärme über eine große Fläche an die Umgebung ab, ohne hohe Temperaturen zu entwickeln. Dadurch wird erreicht, dass es kein großes Temperaturgefälle innerhalb des Terrariums gibt. Entsprechend den Anforderungen an das gehaltene Tier, können die **sera** Heizmatten mit weiteren Heizsystemen kombiniert werden.

## Sicherheitshinweise!

*Bitte unbedingt aufmerksam lesen!*

**Vorsicht Stromschlag!** Folgende Ratschläge bitte beachten, um einen Stromschlag zu vermeiden:

- Die **sera** Heizmatten nicht unter Wasser betreiben.
- Die Heizfläche vor spitzen Gegenständen schützen.
- Sollte eine Heizmatte beschädigt sein, d.h. Löcher oder Risse aufweisen, ist sie sofort vom Netz zu trennen und stillzulegen.
- Die Heizmatten dürfen nicht geknickt werden.
- Es dürfen keine Stücke, auch nicht am Rand, mit einer Schere oder ähnlichem Werkzeug herausgeschnitten werden.
- Die laminierten Schichten dürfen nicht voneinander getrennt werden.

## Verwendung und Einsatzgebiet

Bei Montage unter dem Bodengrund wird eine gleichmäßige, flächige Erwärmung erreicht. Die **sera** Heizmatten können bei Terrarien mit Rahmen unter das Terrarium gelegt oder geklebt werden, sofern der Lüftungsspalt unter dem Terrarium entsprechend groß ist.

Durch die Klebefolie können Sie die Heizmatten auf die Seitenscheiben des Terrariums kleben. So wird eine flächige Beheizung auch bei Tieren, z.B. Landschildkröten, die nicht von unten erwärmt werden sollen, ermöglicht. Wird die **sera** Heizmatte von einer Seite isoliert, um die Wärmeabgabe in die andere Richtung zu verbessern, muss darauf geachtet werden, dass auf der anderen Seite keine isolierenden Schichten angebracht werden. Grundsätzlich sollte nur etwa 1/3 des Terrariumbodens beheizt werden, damit die Tiere auch kühle Stellen aufsuchen können.

## Lieferumfang (Abb. 1)

- 1.1 **sera reptil thermo comfort mat S**, 28 cm x 28 cm, selbstklebend oder
- 1.2 **sera reptil thermo comfort mat M**, 28 cm x 42 cm, selbstklebend
- 1.3 4 Distanzhalter (selbstklebend)

## Bestandteile (Abb. 2)

- 2.1 Heizfläche
- 2.2 Klebefläche (gesamte Oberfläche)
- 2.3 Schutzfolie
- 2.4 Kabel
- 2.5 Stecker

## Aufbauanleitung und Inbetriebnahme

### Aufkleben an der Terrarienscheibe (Abb. 3.1)

Reinigen Sie die vorgesehene Fläche auf der Außenseite des Terrariums. Ziehen Sie die Schutzfolie (2.3) von der Klebefläche ab. Setzen Sie die Heizmatte mit der Kante an und kleben Sie die Heizmatte ohne Luftblasen auf das Glas. Die Klebefolie haftet sehr fest und lässt sich nur schwer wieder ablösen.

### Montage unter dem Terrariumboden (Abb. 3.2)

Zur Vermeidung von Stauhitzte können Sie die Heizmatten von außen unter das Terrarium kleben (3.2). Dazu darf Ihr Terrarium nicht direkt auf dem Boden/Unterschrank aufliegen. Falls das Terrarium direkt aufliegt, stellen Sie es auf die beigefügten Distanzhalter (1.3). Dazu Schutzfolie an der Klebeseite abziehen und auf die Ecken der Terrarienunterseite aufkleben (3.3). Distanzhalter nicht auf die Heizmatte kleben!

## Reinigung

Die **sera** Heizmatte vom Stromnetz trennen und mit einem feuchten Lappen und Neutralreiniger abwischen. Keine abrasiven Reinigungsmittel verwenden. Keine Lösungsmittel verwenden. Darauf achten, dass in die Nähe der elektrischen Anschlüsse und des Kabels kein Wasser gelangt. Die Heizmatte vor dem Einstecken wieder vollständig trocknen lassen.

## Wartung

Es können keine Teile an der **sera reptil thermo comfort mat** getauscht oder gewechselt werden. Bei Beschädigung der Heizfläche oder des Kabels müssen die Heizmatten stillgelegt werden.

### Technische Daten

Spannung:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	Modell S: 14 W Modell M: 20 W

Abmessungen:	Modell S: 28 cm x 28 cm Modell M: 28 cm x 42 cm
--------------	--

## Ersatzteile

Distanzhalter (selbstklebend)

## Warnung

1. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
2. Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (inklusive Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, Wahrnehmungs- oder geistigen Fähigkeiten, oder fehlender Erfahrung und Wissen vorgesehen, außer wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bezüglich des Gebrauchs des Gerätes angeleitet werden.
3. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss das Gerät still gelegt werden.

## Entsorgung des Gerätes:

### Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll** z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deswegen sind Elektrogeräte mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



## Herstellergarantie:

Bei Beachtung der Gebrauchsinformation arbeitet die **sera reptil thermo comfort mat S** oder **M** zuverlässig. Wir haften für die Fehlerfreiheit unserer Produkte für 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Wir haften für vollständige Mängelfreiheit bei Übergabe. Sollten durch bestimmungsgemäßen Gebrauch übliche Abnutzungs- oder Verbraucherscheinungen auftreten, stellt dies keinen Mangel dar. In diesem Fall sind auch die Gewährleistungsansprüche ausgeschlossen. Durch diese Garantie werden selbstverständlich keinerlei gesetzliche Ansprüche beschränkt oder eingeschränkt.

## Empfehlung:

Bitte wenden Sie sich für jeden Fall eines Mangels zunächst an den Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Er kann beurteilen, ob tatsächlich ein Garantiefall vorliegt. Bei einer Zusendung an uns müssen wir Ihnen etwaige unnötigerweise anfallende Kosten belasten.

Jegliche Haftung wegen Vertragsverletzung ist auf Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit beschränkt. Nur für die Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit, bei Verletzung wesentlicher Vertragspflichten und bei einer zwingenden Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz haftet **sera** auch bei leichter Fahrlässigkeit. In diesem Fall ist die Haftung dem Umfang nach auf den Ersatz der vertragstypisch vorhersehbaren Schäden begrenzt.

# US Information for use sera reptil thermo comfort mat S and M

Please read these instructions carefully and keep for future use.

Thank you for purchasing the **sera reptil thermo comfort mat S or M**.

Reptiles are cold-blooded animals. Imitating the temperature conditions of the natural biotopes is particularly important for keeping the animals according to their requirements, since the natural behavior of the terrarium inhabitants can only be observed under appropriate conditions. The **sera** heating mats emit the heat into the environment through a large area, without developing high temperatures. This ensures there is no big heat gradient within the terrarium. Depending on the requirements of the animals kept, it is possible to combine the **sera** heating mats with further heating systems.

## SAFETY PRECAUTIONS!

*Please be sure to read carefully!*

**Attention electric shock!** Please observe the following advice as to prevent electric shock:

- Do not operate the **sera** heating mats under water.
- Protect the heating area against pointed items.
- In case a heating mat is damaged, i.e. it has holes or is ripped, it must immediately be disconnected from the mains supply and put out of operation
- The heating mats must not be folded.
- No pieces must be cut out by means of scissors or similar tools, not even at the edge.
- The laminated layers must not be separated from each other.

## Application and application range

Even, large-area heating is achieved if installed underneath the bottom ground. The **sera** heating mats can be laid or attached underneath the terrarium in case of terrariums with a frame, provided the aeration gap underneath the terrarium is sufficiently large.

Due to the adhesive liner you can attach the heating mats to the side panes of the terrarium. This allows for a large-area heating also in case of animals that should not receive heat from underneath, e.g. tortoises. If you insulate the **sera** heating mat on one side for improving heat emission to the other direction, make sure no insulating layers are applied on the other side. Generally, only about 1/3 of the terrarium bottom should be heated, as to allow the animals to move to cooler spots as well.

## Kit includes (fig. 1)

- 1.1 **sera reptil thermo comfort mat S**, 28 cm x 28 cm (11 in. x 11 in.), self-adhesive or
- 1.2 **sera reptil thermo comfort mat M**, 28 cm x 42 cm (11 in. x 16.5 in.), self-adhesive
- 1.3 4 distance pieces (self-adhesive)

## Components (fig. 2)

- 2.1 Heating area
- 2.2 Adhesive area (entire surface)
- 2.3 Protection liner
- 2.4 Cable
- 2.5 Plug

## Assembly instruction and operation

### Attaching to the terrarium pane (fig. 3.1)

Clean the area to which the mat is to be attached on the outside of the terrarium. Pull the protection liner (2.3) off the adhesive surface. Attach the edge of the heating mat and press the heating mat onto the glass without any air bubbles. The adhesive liner attaches very firmly and can be removed only with difficulties.

### Installation underneath the terrarium bottom (fig. 3.2)

You can attach the heating mats underneath the terrarium from the outside as to avoid accumulating heat (3.2). Your terrarium must not sit directly on the bottom/cabinet for this purpose. If the terrarium has direct contact, place it on the included distance pieces (1.3). To do so, pull the protecting liner off the adhesive side and attach to the corners of the bottom side of the terrarium (3.3). Do not attach the distance pieces to the heating mat!

## Cleaning

Disconnect the **sera** heating mat from the mains supply and wipe it with a soft cloth and neutral detergent. Do not use any abrasive detergents. Do not use any solvents. Make sure no water gets near the electric connections and the cable. Allow the heating mat to become entirely dry before plugging it in again.

## Maintenance

No parts of the **sera reptil thermo comfort mat** can be replaced or exchanged. The heating mats must be put out of operation in case the heating area or the cable is damaged.

### Technical Data

Voltage:	220 – 240 V – 50/60 Hz
Power uptake:	Model S: 14 W Model M: 20 W
Dimensions:	Model S: 28 cm x 28 cm (11 in. x 11 in.) Model M: 28 cm x 42 cm (11 in. x 16.5 in.)

## Spare parts

Distance pieces (self-adhesive)


## Warning

1. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. The unit must be put out of operation in case the mains cable is damaged.

## Disposal of the unit:

### **Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not get into domestic waste!**

If ever the unit cannot be used anymore, the consumer is **legally obliged to hand in waste electrical and electronic equipment (WEEE) separately from domestic waste**, e.g. at a collection point of his community/his district. This ensures that waste electrical and electronic equipment (WEEE) is expertly processed and that negative effects to the environment are avoided.

Therefore electrical and electronic equipment bears the following symbol: 

## Manufacturer warranty:

When following the directions for use, the **sera reptil thermo comfort mat S** or **M** will perform reliably. We are liable for the freedom from faults of our products for 2 years beginning with the purchase date.

We are liable for complete flawlessness at delivery. Should usual wear and tear occur by use as intended by us, this is not considered a defect. Warranty claims are also excluded in this case. Legal claims are of course not reduced or limited by this warranty.

## Recommendation:

In every case of a defect, please first consult the specialized retailer where you purchased the unit. He will be able to judge whether it is actually a warranty case. In case of sending the unit to us we will unnecessarily have to charge you for occurring costs.

Any liability because of contract breach is limited to intent or gross negligence. **sera** will be liable in case of slight negligence only in case of injuries to life, body and health, in case of essential contractual obligations and with binding liability according to the product liability code. In that case, the extent of liability is limited to the replacement of contractually typically foreseeable damages.

# F Information mode d'emploi

## SERA reptil thermo confort mat S et M

**A lire attentivement. A conserver, en cas de besoin ultérieur.**

Vous venez d'acquérir un **SERA reptil thermo confort mat S** ou **M** et nous vous en félicitons.

Les reptiles sont des animaux poïkilothermes. Pour une maintenance conforme de ces animaux, il est essentiel de reproduire les conditions de température de leur biotope naturel. En effet, le comportement naturel des occupants du terrarium ne peut être observé que si les conditions sont conformes à l'espèce. Les tapis chauffants **SERA** dégagent la chaleur dans l'environnement sur une grande surface, sans pour autant développer de températures élevées. Il n'y a donc pas de grands gradients de température à l'intérieur du terrarium. En fonction des exigences de l'animal maintenu, les tapis chauffants **SERA** peuvent être combinés à d'autres systèmes de chauffe.

### Consignes de sécurité !

*A lire attentivement !*

**Attention, risque d'électrocution !** Tenir compte des conseils ci-dessous pour éviter une électrocution :

- Ne pas faire fonctionner les tapis chauffants **SERA** sous l'eau.
- Protéger la surface de chauffe des objets pointus.
- Si le tapis chauffant est endommagé, c'est-à-dire s'il présente des trous ou des fissures, le débrancher immédiatement du secteur et le mettre hors service.
- Ne pas plier les tapis chauffants.
- Ne pas découper de morceaux, même au bord, avec des ciseaux ou un outil analogue.
- Ne pas séparer les couches laminées.

### Utilisation et domaine d'application

En cas de montage sous la terre de fond, l'échauffement est homogène et s'effectue sur toute la surface. Pour les terrariums avec un cadre, les tapis chauffants **SERA** peuvent être placés ou collés sous le terrarium dans la mesure où la fente d'aération sous le terrarium est suffisamment grande.

Le film adhésif vous permet de coller les tapis chauffants sur les vitres latérales du terrarium. Ceci permet de chauffer également toute la surface pour des animaux qui ne doivent pas être chauffés par le bas, tels que. p.ex. les tortues terrestres. Si le tapis chauffant **SERA** est isolé d'un côté pour améliorer l'émission de chaleur dans l'autre direction, veiller à ne pas poser de couches isolantes de l'autre côté. En principe, il ne faudrait chauffer qu'environ 1/3 du fond du terrarium, pour que les animaux disposent également d'endroits frais.

### Etendue de la fourniture (fig. 1)

- 1.1 **SERA reptil thermo confort mat S**, 28 cm x 28 cm, autocollant ou
- 1.2 **SERA reptil thermo confort mat M**, 28 cm x 42 cm, autocollant
- 1.3 4 pièces d'écartement (autocollantes)

### Composants (fig. 2)

- 2.1 Surface de chauffe
- 2.2 Surface adhésive (toute la surface)
- 2.3 Film protecteur
- 2.4 Câble
- 2.5 Fiche

### Instructions de montage et mise en service

#### Collage sur la vitre du terrarium (fig. 3.1)

Nettoyez la surface prévue sur la face externe du terrarium. Enlevez le film protecteur (2.3) de la surface adhésive. Placez le tapis chauffant au bord et collez-le sur le verre sans bulles d'air. Le film adhésif colle très fort et ne s'enlève que difficilement.

#### Montage sous le fond du terrarium (fig. 3.2)

Pour éviter une stagnation de la chaleur, vous pouvez coller les tapis chauffants de l'extérieur sous le terrarium (3.2). Pour cela, votre terrarium ne doit pas reposer directement sur le sol/meuble sous terrarium. S'il repose directement, posez-le sur les pièces d'écartement fournies (1.3). Enlever le film protecteur de la surface adhésive et coller le tapis sur les coins de la partie inférieure du terrarium (3.3). Ne pas coller les pièces d'écartement sur le tapis chauffant !

### Nettoyage

Débrancher le tapis chauffant **SERA** et le nettoyer avec un chiffon humide et un produit de nettoyage neutre. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, ni de solvants. Éviter de projeter de l'eau à proximité des branchements électriques et du câble. Attendre que le tapis chauffant soit entièrement sec avant de le brancher.

### Entretien

Aucune pièce ne peut être remplacée sur le **SERA reptil thermo confort mat**. Si la surface de chauffe ou le câble sont endommagés, les tapis chauffants doivent être mis hors service.

#### Caractéristiques techniques

Tension : 220 – 240 V ~ 50/60 Hz  
Puissance absorbée : modèle S : 14 W  
modèle M : 20 W

Dimensions : modèle S : 28 cm x 28 cm  
modèle M : 28 cm x 42 cm

### Pièces de rechange

Pièces d'écartement (autocollantes)



## Attention

1. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
2. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
3. Si le câble secteur est endommagé, mettre l'appareil hors service.

## Elimination de l'appareil :

### Ne pas éliminer les appareils usagés avec les ordures ménagères !

Si l'appareil est hors d'usage, son utilisateur est **tenu, de par la loi, de l'éliminer séparément des ordures ménagères** et de l'amener, p.ex., dans la déchetterie de sa commune/de son quartier. Ceci permet de recycler les appareils usagés de manière appropriée et d'éviter les incidences négatives sur l'environnement.

C'est pourquoi les appareils électriques sont munis du sigle suivant :



## Garantie du constructeur :

Si le mode d'emploi est respecté, le **SERA reptil thermo confort mat S** ou **M** fonctionne de manière fiable. Nos produits sont garantis 2 ans à compter de la date d'achat contre tout vice de fabrication.

Nous garantissons l'absence totale de défauts au moment de la remise du produit. Les signes d'usure normaux apparaissant suite à une utilisation conforme ne constituent pas un défaut. Dans ce cas, tout droit à la garantie est également exclu. Cette garantie n'entraîne évidemment aucune limitation ni restriction des droits légaux.

## Recommandation :

En cas de défaut, adressez-vous toujours d'abord au revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Il est en mesure de juger s'il s'agit effectivement d'un cas couvert par la garantie. Si l'appareil nous est retourné, nous serons dans l'obligation de vous facturer éventuellement des frais inutiles.

Une éventuelle responsabilité pour violation du contrat est limitée aux fautes intentionnelles et lourdes. **SERA** n'est responsable pour faute légère qu'en cas de décès, de dommages corporels, de violation d'obligations contractuelles essentielles et en cas de responsabilité obligatoire en vertu de la loi sur la responsabilité du producteur pour vice de la marchandise. Dans ce cas, la responsabilité est limitée, en fonction de l'étendue, au dédommagement des dommages types prévus dans le contrat.

**Distributeur : SERA France SAS, 25A rue de Turckheim  
68000 Colmar • Tél. +49 (0) 24 52 91 26-0**

# NL Gebruikersinformatie

## sera reptil thermo comfort mat S en M

**Graag volledig en aandachtig doorlezen. Bewaar dit, zodat u het later gebruiken kunt.**

Het verheugt ons, dat u besloten heeft om een **sera reptil thermo comfort mat S** of **M** aan te schaffen.

Reptielen zijn koudbloedige dieren. Om de dieren op passende wijze te houden, is het nabootsen van de temperaturomstandigheden van hun natuurlijke biotoop erg belangrijk. Want alleen onder bij de soort passende omstandigheden valt het natuurlijke gedrag van de terrariumbewoners te zien. De **sera** verwarmingsmatten staan hun warmte over een groot oppervlak aan hun omgeving af, zonder hoge temperaturen te ontwikkelen. Daardoor wordt bereikt, dat er geen groot temperatuurverschil in het terrarium ontstaat. Passend bij de eisen die het betreffende dier stelt, kunnen de **sera** verwarmingsmatten met andere verwarmingssystemen gecombineerd worden.

### Veiligheidsinstructies !

*Absoluut aandachtig doorlezen a.u.b.!*

**Pas op: elektrische schok!** Om een elektrische schok te voorkomen, de volgende adviezen in acht nemen:

- De **sera** verwarmingsmatten niet onder water gebruiken.
- Het verwarmingsoppervlak tegen scherpe voorwerpen beschermen.
- Mocht er een verwarmingsmat beschadigd zijn en er dus gaten of scheuren inzitten, moet de mat direct worden uitgeschakeld en van het stroomnet worden afgesloten.
- De verwarmingsmatten mogen niet geknipt worden.
- Er mogen geen stukken van gesneden of geknipt worden, ook niet aan de rand.
- De lagen van het gelamineerde materiaal mogen niet van elkaar gescheiden worden.

### Gebruik en toepassingen

Bij montage onder de bodemgrond wordt een gelijkmatige, vlaksgewijze verwarming bereikt. De **sera** verwarmingsmatten kunnen bij terrariums met een frame onder het terrarium gelegd of geplakt worden, voor zover de luchtspleet onder het terrarium navenant groot is.

Met de plakfolie kunt u de verwarmingsmatten op de zijruiten van het terrarium plakken. Zo wordt verwarming van een compleet oppervlak ook mogelijk bij dieren, b.v. landschildpadden, die niet langs de onderkant verwarmd moeten worden. Wanneer de **sera** verwarmingsmat aan één kant geïsoleerd wordt om de warmteoverdracht de andere kant op te verbeteren, moet erop gelet worden, dat er aan de andere kant geen isolerende laag aangebracht wordt. In principe dient slechts ca. 1/3 van de terrariumbodem verwarmd te worden, zodat de dieren ook koele plaatsen op kunnen zoeken.

### De levering omvat (afb. 1)

- 1.1 **sera reptil thermo comfort mat S**, 28 cm x 28 cm, zelfklevend  
of
- 1.2 **sera reptil thermo comfort mat M**, 28 cm x 42 cm, zelfklevend
- 1.3 4 distantiehouders (zelfklevend)

### Onderdelen (afb. 2)

- 2.1 Verwarmingsoppervlak
- 2.2 Plakoppervlak (gehele oppervlak)
- 2.3 Beschermingsfolie
- 2.4 Kabel
- 2.5 Stekker

### Opbouwhandleiding en inbedrijfstelling

#### Op de ruit van het terrarium plakken (afb. 3.1)

Reinig het te beplakken oppervlak aan de buitenkant van het terrarium. Trek de beschermfolie (2.3) van het plakoppervlak af. Plaats de rand van de verwarmingsmat op de ruit en plak de mat zo zonder luchtbelletjes op het glas. De plakfolie hecht uitstekend en kan slechts met moeite weer worden losgemaakt.

#### Montage onder de bodem van het terrarium (afb. 3.2)

Om stuwwarmte te voorkomen, kunt u de verwarmingsmatten aan de buitenkant onder het terrarium plakken (3.2). Het terrarium mag dan niet direct tegen de bodem/onderkast aanliggen. Wanneer het terrarium direct tegen de bodem/onderkast aanligt, brengt u de bijgevoegde distantiehouders aan (1.3). Trek daartoe de beschermfolie van de plakzijde en plak de distantiehouders op de hoeken aan de onderkant van het terrarium (3.3). De distantiehouders niet op de verwarmingsmat plakken!

### Reiniging

De **sera** verwarmingsmat van het stroomnet halen en met een vochtige doek en neutraal reinigingsmiddel afwissen. Geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken. Geen oplosmiddelen gebruiken. Let erop, dat er geen water in de buurt van elektrische aansluitingen en de kabels terechtkomt. Voordat de verwarmingmat weer aangebracht wordt, deze volledig laten drogen.

### Onderhoud

Er kunnen geen delen van de **sera reptil thermo comfort mat** vervangen of gereuild worden. Bij beschadiging van het verwarmingsoppervlak of van de kabel moeten de verwarmingsmatten worden uitgezet.

#### Technische gegevens

Spanning:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Verbruik:	model S: 14 W model M: 20 W
Afmetingen:	model S: 28 cm x 28 cm model M: 28 cm x 42 cm

### Onderdelen

Distantiehouders (zelfklevend)


## Waarschuwing

1. Er moet gelet worden op kinderen, zodat gegarandeerd is, dat ze niet met het apparaat spelen.
2. Het apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een beperkt lichamelijk of geestelijk vermogen of beperkt waarnemingsvermogen of door personen met onvoldoende ervaring en kennis, behalve wanneer ze worden begeleid door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of worden geïnstrueerd voor het gebruik van het apparaat.
3. Indien de netkabel beschadigd is, moet het apparaat worden uitgeschakeld.

## Verwijdering van het apparaat als afval:

### Gebruikte apparaten mogen niet bij het huisvuil worden gedaan!

Als het apparaat eens niet meer gebruikt kan worden, is elke gebruiker **wettelijk verplicht, gebruikte apparaten gescheiden van het huisvuil**, b.v. bij een verzamelpunt van zijn gemeente/wijk af te geven. Daardoor wordt gewaarborgd dat de gebruikte apparaten vakkundig verwerkt worden en dat negatieve effecten op het milieu worden voorkomen.

Daarom zijn elektrische apparaten van het volgende symbool voorzien: 

## Fabrieksgarantie:

Indien de gebruiksaanwijzing in acht genomen wordt, werkt de **sera reptil thermo comfort mat S of M** betrouwbaar. Wij staan vanaf de datum van aankoop 2 jaar garant voor de foutvrijheid van onze producten.

Wij staan garant voor de volledige correctheid bij overhandiging. Mochten de gebruikelijke slijtage- of verbruiksverschijnselen optreden door reglementair gebruik, dan vormt dit geen manco. In dat geval zijn ook de garantieaanspraken uitgesloten. Door deze garantie worden vanzelfsprekend geen wettelijke eisen beperkt of begrensd.

## Aanbeveling:

Neem bij elk mankement eerst contact op met de speciaalzaak, waar u het apparaat heeft aangeschaft. Hier kan worden beoordeeld of er daadwerkelijk sprake van garantie is. Bij toezending aan ons, moeten wij u eventuele nodeloos hieraan verbonden kosten in rekening brengen.

Elke aansprakelijkheid wegens contractbreuk is beperkt tot opzet en grove nalatigheid. Uitsluitend bij schending van leven, lichaam en gezondheid, bij schending van wezenlijke contractuele plichten en bij een dwingende aansprakelijkheid conform de wet aangaande de productaansprakelijkheid aanvaardt **sera** ook aansprakelijkheid bij eenvoudige nalatigheid. In dat geval wordt de aansprakelijkheid beperkt tot vergoeding van de contractueel te voorziene schade.

# Informazioni per l'uso

## SERA reptil thermo comfort mat S e M

Da leggere completamente e con attenzione. Da conservare per utilizzi futuri.

Vi facciamo i complimenti per l'acquisto del **SERA reptil thermo comfort mat S o M**.

I rettili sono animali eterotermi. Per un allevamento che rispetti le esigenze degli animali è molto importante riprodurre le condizioni della temperatura del biotopo naturale. Solo in questo modo è possibile osservare il comportamento naturale degli abitanti del terrario. I **SERA** tappeti riscaldanti rilasciano calore all'ambiente attraverso una grande superficie senza sviluppare temperature alte. Grazie a ciò si evitano grosse differenze di temperatura all'interno del terrario. Secondo le esigenze degli animali allevati, i **SERA** tappeti riscaldanti possono essere combinati con altri sistemi riscaldanti.

### Avvisi di sicurezza!

*Da leggere attentamente!*

**Attenzione alla scossa elettrica!** Attenetevi alle seguenti indicazioni per evitare la scossa elettrica:

- I **SERA** tappeti riscaldanti non possono funzionare sott'acqua.
- Proteggere le superfici riscaldanti da oggetti appuntiti.
- Se un tappeto riscaldante è danneggiato, cioè ha dei buchi o delle crepe, deve essere subito staccato dalla corrente elettrica e tolto.
- I tappeti riscaldanti non devono essere piegati.
- Non si devono assolutamente tagliare o segare pezzi del tappeto, nemmeno sul bordo.
- Gli strati laminati non devono essere separati l'uno dall'altro.

### Utilizzo e campo di applicazione

Con il montaggio sotto il fondo del terrario si ottiene un riscaldamento uniforme su tutta la superficie. I **SERA** tappeti riscaldanti possono essere sistemati o attaccati sotto terrari con telaio, a condizione che la presa d'aria sotto il terrario sia sufficientemente grande.

Grazie al foglio adesivo i tappeti riscaldanti possono essere attaccati al vetro laterale del terrario. In questo modo si ottiene un riscaldamento uniforme anche per animali, p.es. tartarughe terrestri, che non necessitano del riscaldamento dal basso. Se il **SERA** tappeto riscaldante viene isolato da un lato per migliorare il rilascio di calore nell'altra direzione, si deve fare attenzione che ovviamente non sia applicato uno strato isolante sull'altro lato. Di principio dovrebbe essere riscaldato solo circa 1/3 del fondo del terrario, in modo che gli animali possano trovare anche zone più fresche.

### Contenuto della confezione (fig. 1)

- 1.1 **SERA reptil thermo comfort mat S**, 28 cm x 28 cm, autoadesivo
- o
- 1.2 **SERA reptil thermo comfort mat M**, 28 cm x 42 cm, autoadesivo
- 1.3 4 distanziatori (autoadesivi)

### Componenti (fig. 2)

- 2.1 Superficie riscaldante
- 2.2 Superficie adesiva (superficie intera)
- 2.3 Foglio protettivo
- 2.4 Cavo
- 2.5 Spina

### Istruzioni per il montaggio e messa in funzione

#### Attaccare il tappeto riscaldante al vetro del terrario (fig. 3.1)

Pulite la superficie prevista sulla parte esterna del terrario. Togliete il foglio protettivo (2.3) dalla superficie adesiva. Appoggiate il tappeto riscaldante con l'angolo e attaccatelo al vetro senza bolle d'aria. Il foglio adesivo si attacca in modo ben saldo ed è molto difficile riuscire a staccarlo.

#### Montaggio sotto il fondo del terrario (fig. 3.2)

Per evitare ristagno di calore potete attaccare il tappeto riscaldante all'esterno sotto il terrario (3.2). Per fare questo il vostro terrario non deve essere posizionato direttamente sul supporto. Se il terrario è appoggiato direttamente, sistematelo sui distanziatori inclusi nella confezione (1.3). Togliete poi il foglio protettivo dalla parte adesiva e attaccatelo agli angoli della parte inferiore del terrario (3.3). Non attaccate i distanziatori al tappeto riscaldante!

### Pulizia

Staccate il **SERA** tappeto riscaldante dalla corrente elettrica e pulitelo con un panno umido e un detergente neutro. Non utilizzate prodotti abrasivi e solventi. Fate attenzione che non arrivi acqua vicino ai collegamenti elettrici e ai cavi. Lasciate asciugare completamente il tappeto riscaldante prima di riattaccarlo alla corrente elettrica.

### Manutenzione

Nei **SERA reptil thermo comfort mat** non si può sostituire alcun pezzo. In caso di danni alla superficie riscaldante o al cavo i tappeti riscaldanti devono essere tolti.

#### Dati tecnici

Tensione: 220 – 240 V ~ 50/60 Hz  
Potenza assorbita: modello S: 14 W  
modello M: 20 W

Dimensioni: modello S: 28 cm x 28 cm  
modello M: 28 cm x 42 cm

### Ricambi

Distanziatori (autoadesivi)


## Avvertenze

1. I bambini devono essere sempre tenuti sotto controllo in modo che non possano giocare con queste apparecchiature.
2. L'apparecchio non può essere usato da persone (inclusi i bambini) che hanno limiti fisici, di percezione ed intellettuali. Anche persone con mancanza di esperienza e conoscenze specifiche non possono usare questi strumenti, se prima non sono state istruite da persone responsabili per la loro sicurezza.
3. Se il cavo elettrico è danneggiato lo strumento deve essere tolto.

## Smaltimento dello strumento:

**le attrezzature non più utilizzate non vanno smaltite con i rifiuti domestici!**

**Per legge ogni utilizzatore è obbligato a smaltire gli strumenti vecchi separatamente dai rifiuti domestici**, presso gli appositi punti di raccolta differenziata del proprio comune/quartiere. Questo garantisce il giusto riciclaggio del materiale ed evita un negativo impatto ambientale.

Per questo motivo gli apparecchi elettrici ed elettronici sono contrassegnati dal seguente simbolo: 

## Garanzia del produttore:

osservando scrupolosamente le informazioni per l'uso il **SERA reptil thermo comfort mat S o M** lavora in modo affidabile. Garantiamo i nostri prodotti esenti da difetti per 2 anni a partire dalla data di acquisto.

Garantiamo la completa assenza di difetti al momento della consegna. Se, con un uso conforme, dovessero verificarsi normali segni di usura e di consumo, questo non rappresenta un difetto. In questo caso sono esclusi anche i diritti di garanzia. Questa garanzia ovviamente non limita o riduce alcun diritto legale.

## Suggerimento:

in caso di difetti vi consigliamo di rivolgervi innanzitutto al negoziante presso il quale avete acquistato il prodotto, che sarà in grado di valutare se il caso rientra nella garanzia. In caso di invio diretto a noi dovremo inevitabilmente addebitarvi i relativi costi.

Ogni nostra responsabilità è limitata e non include il non attenersi intenzionalmente alle informazioni per l'uso e la grave negligenza. Solo in caso di lesioni a persone, danni alla salute e morte e in presenza di violazione degli obblighi contrattuali sostanziali rispondiamo secondo la legge sulla garanzia dei prodotti, **SERA** garantisce anche in caso di negligenza lieve. In questo caso la responsabilità è limitata all'entità dei danni tipici prevedibili in base al contratto di vendita.

**Importato da: SERA Italia s.r.l., Via Gamberini 110  
40018 San Pietro in Casale (BO)**

# E Información para el usuario

## SERA reptil thermo comfort mat S y M

Léala atentamente en su totalidad. Conservar para consultas futuras.

Nos alegramos de que se haya decidido por la **SERA reptil thermo comfort mat S** o **M**.

Los reptiles son animales ectotermos. Para cuidarlos de forma adecuada a la especie, es especialmente importante imitar las condiciones de temperatura de su biotopo original, ya que sólo en condiciones adecuadas a la especie se puede observar el comportamiento natural de los habitantes del terrario. Las mantas térmicas de **SERA** liberan calor al entorno a través de una superficie de grandes dimensiones sin alcanzar temperaturas elevadas. De este modo se consigue que no haya grandes diferencias de temperatura en el interior del terrario. En función de las necesidades del animal que se tenga, las mantas térmicas de **SERA** se pueden combinar con otros sistemas de calefacción.

### ¡Avisos de seguridad!

¡Leer atentamente!

**¡Peligro de descarga eléctrica!** Tener en cuenta los siguientes consejos para evitar una descarga eléctrica:

- No utilizar las mantas térmicas de **SERA** debajo del agua.
- Proteger la superficie calefactora frente a objetos puntiagudos.
- Si una manta térmica está dañada, es decir, si presenta agujeros o fisuras, se debe desconectar de inmediato de la red eléctrica y no se debe utilizar más.
- Las mantas térmicas no se deben doblar.
- No se deben recortar pedazos con unas tijeras o con herramientas similares, ni siquiera en los bordes.
- Las diferentes capas plastificadas no se deben separar.

### Uso y campo de aplicación

Si se monta debajo del sustrato se consigue un calentamiento uniforme con una gran superficie. En los terrarios con marco, las mantas térmicas de **SERA** se pueden colocar o pegar debajo del terrario, siempre y cuando debajo del terrario haya suficiente espacio para la ventilación.

Con la lámina adhesiva puede pegar las mantas térmicas en los cristales laterales del terrario. Esto permite también calentar superficies grandes en el caso de animales que no deben recibir calor desde abajo, como por ejemplo las tortugas terrestres. Si se aísla la manta térmica de **SERA** por un lado para mejorar la liberación de calor en la otra dirección, se debe prestar atención a no colocar capas aislantes en el lado opuesto. Por regla general sólo se debería calefactar aproximadamente 1/3 del suelo del terrario para que los animales también tengan zonas frías a las que acudir.

### Contenido del paquete (fig. 1)

- 1.1 **SERA reptil thermo comfort mat S**, 28 cm x 28 cm, adhesiva
- o
- 1.2 **SERA reptil thermo comfort mat M**, 28 cm x 42 cm, adhesiva
- 1.3 4 distanciadores (adhesivos)

### Componentes (fig. 2)

- 2.1 Superficie calefactora
- 2.2 Superficie adhesiva (toda la superficie)
- 2.3 Lámina protectora
- 2.4 Cable
- 2.5 Enchufe

### Instrucciones de montaje y puesta en funcionamiento

#### Montaje mediante pegado en el cristal del terrario (fig. 3.1)

Limpie la superficie prevista del exterior del terrario. Separe la lámina protectora (2.3) de la superficie adhesiva. Coloque la manta térmica empezando por un borde y péguela en el cristal sin que se formen burbujas de aire. La lámina adhesiva es muy adherente, por lo que resulta difícil de desprender posteriormente.

#### Montaje debajo del suelo del terrario (fig. 3.2)

Para evitar que se acumule el calor, puede pegar las mantas térmicas desde el exterior debajo del terrario (3.2). Para ello, el terrario no debe estar colocado directamente sobre el suelo o sobre un mueble inferior. Si el terrario está colocado directamente sobre una base, colóquelo sobre los distanciadores incluidos (1.3). Para ello, separar la lámina protectora del lado adhesivo y pegarla en las esquinas del lado inferior del terrario (3.3). No pegar los distanciadores en la manta térmica.

### Limpeza

Desconectar la manta térmica de **SERA** de la red eléctrica y limpiarla con un paño húmedo y un limpiador neutro. No utilizar productos de limpieza abrasivos. No utilizar disolventes. Prestar atención a que no llegue agua cerca de las tomas eléctricas y de los cables. Antes de volver a enchufar la manta térmica, dejar que se seque por completo.

### Mantenimiento

No es posible cambiar o sustituir ninguna pieza de la **SERA reptil thermo comfort mat**. En caso de daño de la superficie calefactora o del cable, no se debe seguir utilizando la manta térmica.

#### Datos técnicos

Tensión:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Consumo de potencia:	Modelo S: 14 W Modelo M: 20 W
Dimensiones:	Modelo S: 28 cm x 28 cm Modelo M: 28 cm x 42 cm

### Piezas de repuesto

Distanciadores (adhesivos)


## Advertencia

1. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
2. Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de una persona responsable de su seguridad una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.
3. Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, se debe dejar de utilizar el aparato.

## Eliminación del equipo:

### ¡Los aparatos usados no pueden eliminarse con la basura doméstica!

En caso de que el equipo ya no se pueda utilizar, todo consumidor **está obligado por ley a eliminar los aparatos usados de forma separada de la basura doméstica**, por ejemplo llevándolos a un centro de recogida de su municipio o barrio. De esta manera se garantiza que los aparatos usados se procesen adecuadamente y que se puedan evitar consecuencias negativas para el medio ambiente.

Por este motivo, los aparatos eléctricos están marcados con este símbolo: 

## Garantía del fabricante:

Si se tienen en cuenta las instrucciones de uso, la **SERA repti thermo comfort mat S o M** funciona de forma fiable. Nos responsabilizamos de la ausencia de fallos de nuestros productos durante 2 años a partir de la fecha de compra.

Nos responsabilizamos de la completa ausencia de fallos en el momento de la entrega. Si debido al empleo conforme con el uso adecuado se presentan señales normales de desgaste o de uso, esto no constituye defecto alguno. En este caso quedan también excluidas las prestaciones de garantía legal. Naturalmente, esta garantía no limita ni restringe ningún tipo de derecho estipulado por la ley.

## Recomendación:

En caso de detectar cualquier defecto, diríjase primero a la tienda especializada donde haya adquirido el aparato. Allí podrán evaluar si realmente se trata de un caso cubierto por la garantía. Si nos envía el aparato sin consultar, tendremos que facturarle los costes innecesarios que nos haya ocasionado esta acción. La responsabilidad que nos pueda tocar por incumplimiento de contrato se limita a los daños debidos a culpa intencional y a negligencia grave. **SERA** incurre en responsabilidad por negligencia leve sólo en caso de faltas que atenten contra la vida, la integridad física y la salud o por infracciones relativas a obligaciones esenciales del contrato y en aquellos casos en los que la Ley de responsabilidad por productos defectuosos prescriba una responsabilidad ineludible. En el supuesto citado, el alcance de nuestra responsabilidad se limita a la indemnización de los daños previsibles por el tipo de contrato.

# P Instruções para utilização

## SERA reptil thermo comfort mat S e M

Por favor leia atentamente as seguintes instruções. Por favor guardar, para uma possível utilização posterior.

Ficamos imensamente satisfeitos por terem comprado a nossa **SERA reptil thermo comfort mat S** ou **M**.

Os répteis são animais poiquilotérmicos. Para manter estes animais de acordo com o seu habitat, é muito importante imitar as condições de temperatura do biótopo natural. Pois, somente sob circunstâncias do habitat natural, é que se pode observar o comportamento dos animais do terrário. As esteiras de aquecimento da **SERA** fornecem calor ao meio-ambiente numa área espaçosa sem, porém, criar temperaturas altas. Isto garante que não haja grandes discrepâncias de temperaturas dentro do terrário. De acordo com as exigências dos animais do respectivo terrário, pode-se combinar as esteiras de aquecimento com outros sistemas de aquecimento.

### Precauções de segurança!

*Por favor, leia com muita atenção!*

**Cuidado com choque eléctrico!** Sigam os seguintes conselhos para evitar um choque eléctrico:

- Não usar as esteiras de aquecimento da **SERA** sob a água.
- Proteger a superfície de aquecimento dos objectos pontiagudos.
- Caso uma esteira de aquecimento esteja danificada, ou seja, apresente orifícios ou fissuras, desligue a esteira da corrente eléctrica e desactive-a.
- As esteiras de aquecimento não podem ser dobradas.
- Tampouco pode-se cortar pequenos pedaços com tesoura ou ferramenta similar, nem mesmo nas pontas da esteira.
- As camadas laminadas não podem ser separadas uma das outras.

### Utilização e campo de aplicação

Montando a esteira no fundo do terrário, alcança-se um aquecimento homogéneo e no espaço inteiro. As esteiras de aquecimento da **SERA** podem ser colocadas ou coladas sob terrários com molduras, caso a fenda de ventilação na parte inferior do terrário seja grande o suficiente.

Graças à película adesiva, poderá colar as esteiras de aquecimento nos vidros laterais do terrário. Isto garante o aquecimento numa área espaçosa, mesmo no caso de animais, como por ex.: tartarugas terrestres que não deveriam ser aquecidas por baixo. Caso a esteira de aquecimento da **SERA** seja isolada de um lado só para melhorar a perda de calor na outra parte do terrário, tem que se ter cuidado para não se aplicar nenhuma camada isolante do outro lado. A princípio, somente aprox. 1/3 do chão do terrário deve ser aquecido para que os animais também tenham espaços frios suficientes.

### O conjunto inclui (fig. 1)

- 1.1 **SERA reptil thermo comfort mat S**, 28 cm x 28 cm, autoadesiva
- ou
- 1.2 **SERA reptil thermo comfort mat M**, 28 cm x 42 cm, autoadesiva
- 1.3 4 separadores (autoadesivos)

### Componentes (fig. 2)

- 2.1 Área de aquecimento
- 2.2 Área de adesão (superfície total)
- 2.3 Película protectora
- 2.4 Cabo
- 2.5 Tomada

### Instruções de montagem e colocar em funcionamento

#### Colar no vidro do terrário (fig. 3.1)

Limpe a área prevista na parte externa do terrário. Tire a película de protecção (2.3) da área adesiva. Comece a colar a película de aquecimento partindo da borda e cole a esteira de aquecimento sobre o vidro sem deixar criar bolhas de ar. A película adesiva cola muito forte e somente por ser retirada com muito esforço.

#### Montagem sob o chão do terrário (fig. 3.2)

Para evitar o calor acumulado, poderá colar as esteiras de aquecimento sob o terrário, ou seja, na parte externa (3.2). Contudo, o terrário não pode estar posicionado directamente no chão/no armário. Caso isto aconteça, ponha o terrário sobre o separador que foi incluído na entrega (1.3). Para isto, retire a película de protecção no lado adesivo e cole-a nos cantos da parte inferior (3.3). Não colar o separador na esteira de aquecimento!

### Limpeza

Desligar a esteira de aquecimento da **SERA** da corrente eléctrica e limpá-la com um pano húmido e com detergente neutro. Não use detergentes abrasivos, nem solventes. Tome cuidado para que não haja contacto da água com as conexões eléctricas e com o cabo. Deixar a esteira de aquecimento secar totalmente antes de ligá-la à corrente de novo.

### Manutenção

Não se pode trocar nenhuma peça da **SERA reptil thermo comfort mat**. Caso a superfície de aquecimento ou o cabo estejam danificados, as esteiras de aquecimento têm que ser desactivados.

#### Informação Técnica

Tensão:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Absorção de energia:	Modelo S: 14 W Modelo M: 20 W
Tamanhos:	Modelo S: 28 cm x 28 cm Modelo M: 28 cm x 42 cm

### Peças suplentes

Separadores (autoadesivos)



## Advertência

1. As crianças devem ser atentamente observadas, para assegurar que não brincam com o aparelho.
2. O aparelho não está destinado à utilização por pessoas (incluindo crianças) com limitadas capacidades físicas, sensoriais e mentais, ou com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que sejam observadas e, no que diz respeito à utilização do aparelho, ensinadas por uma pessoa responsável pela sua segurança.
3. Caso o cabo do aparelho estiver danificado, o aparelho terá que ser desactivado.

## Eliminação do aparelho:

### Os aparelhos usados não se podem eliminar com o lixo doméstico!

No caso que o aparelho já não se possa utilizar, todos os consumidores são **obrigados por lei** a eliminar **aparelhos usados separadamente do lixo doméstico**, por exemplo entregando-os no depósito central do município ou do bairro. Deste modo garante-se que os aparelhos usados sejam devidamente reciclados, evitando consequências negativas para o meio ambiente.

Por este motivo os aparelhos

eléctricos estão marcados com este símbolo: 

## Garantia do fabricante:

A **SERA reptil thermo comfort mat S** ou **M** funcionará sem problemas se respeitadas as instruções para utilização. Assumimos a responsabilidade que os nossos produtos estão isentos de defeitos, durante dois anos a partir da data da compra.

Assumimos a responsabilidade que os produtos estão isentos de defeitos no momento da entrega. Se após uma utilização adequada se manifestarem sintomas normais de desgaste, isto não representa um defeito. Neste caso, são excluídos os direitos da garantia. Naturalmente, esta garantia não implica a limitação de direitos legais.

## Recomendação:

Em todos os casos de defeitos, por favor, dirija-se primeiro ao seu fornecedor especializado onde comprou o aparelho. Ele pode avaliar se realmente se trata de um caso de garantia. Se nos enviar o aparelho, temos que lhe facturar os custos que resultaram desnecessariamente.

Qualquer responsabilidade devida à transgressão do contrato, limita-se a acções propositadas e a negligência grave. Só no caso de ferimento de vidas, do corpo e da saúde, no caso de transgressão de importantes obrigações resultantes do contrato e no caso de responsabilidade obrigatória nos termos da "Lei de responsabilidade sobre os produtos", é que **SERA** assume a responsabilidade perante negligência simples. Neste caso o âmbito da responsabilidade limita-se à substituição dos danos previstos no contrato.

# S Produktinformation

## sera reptil thermo komfort mat S and M

Läs instruktionerna noggrant. Spara bruksanvisningen för senare användning.

Tack för att du har köpt en **sera reptil thermo komfort mat S** eller **M**.

Reptiler är kallblodiga djur. Det är speciellt viktigt att efterlikna temperaturförhållandena i naturliga biotoper eftersom det naturliga uppträdandet hos terrariedjur endast kan ses under dessa lämpliga betingelser. **sera** värmemattor avger värme till omgivningen över en stor yta utan ökad ytemperatur. Detta innebär att det inte blir någon ojämn värme inuti terrariet. Beroende på behoven för de djur som hålls kan man kombinera **sera** värmemattor med ytterligare värmesystem.

### Säkerhetsåtgärder

Läs detta noga!

**Varning för elstötar!** Följ nedanstående råd för att undvika elstötar:

- Använd inte **sera** värmemattor under vatten.
- Skydda värmeytorna från vassa föremål.
- En värmematta som är skadad med t ex hål eller rispor måste omedelbart dras ur nätet och ej användas mer.
- Värmemattorna får ej vikas.
- Inga bitar får klippas/skäras av med hjälp av sax eller liknande verktyg, inte ens i kanten.
- De laminerade lagren får inte separeras från varandra.

### Användning och användningsområde

En stor uppvärmd yta uppnås om värmemattan installeras under bottenmaterialet. **sera** värmemattor kan placeras eller fastsättas under terrariet ifall det har en ram under förutsättning att luftspalten under terrariet är tillräckligt stor.

Tack vare den vidhäftbara folien kan du sätta fast värmemattan på terrariets sidopaneler. Detta ger möjlighet till en stor uppvärmd yta i fall där djuren inte skall ha värme underifrån t.ex. landsköldpaddor. Om du isolerar värmemattan på en sida för att öka värmeavgivningen från andra sidan så se till att inget isoleringslager limmas på andra sidan. Generellt skall endast 1/3 av terrariets bottenyta vara uppvärmd och tillåter därmed djur att också röra sig till svalare platser.

### I leveransen ingår (bild 1)

- 1.1 **sera reptil thermo komfort mat S**, 28 cm x 28 cm, självhäftande
- 1.2 **sera reptil thermo komfort mat M**, 28 cm x 42 cm, självhäftande
- 1.3 4 distanser (självhäftande)

### Komponenter (bild 2)

- 2.1 Värmeyta
- 2.2 Vidhäftande yta (hela ytan)
- 2.3 Skyddsfolie
- 2.4 Kabel
- 2.5 Kontakt

### Monteringsinstruktion och komma igång

#### Fastsättning på terrariesidan (bild 3.1)

Rengör området på terrariets ytersida där värmemattan skall fastsättas. Dra av skyddsfolien (2.3) från den självhäftande ytan. Sätt fast kanten på värmemattan och pressa fast den på glaset utan luftbubblor. Den självhäftande folien kan tas bort, dock med stora svårigheter.

#### Installation under terrariets botten (bild 3.2)

Du kan sätta fast värmemattan under terrariet från utsidan för att undvika för hög värme (3.2). Ditt terrarium skall inte stå direkt på botten/skåpet för detta ändamål. Om terrariet har direktkontakt placeras det på de inkluderade distanserna (1.3). För att göra detta, dra av skyddsfolien på den självhäftande sidan och sätt fast den i hörnen på botten sidan av terrariet (3.3). Sätt inte fast distanserna på värmemattan!

### Rengöring

Dra ut kontakten till **sera** värmemattan från nätet och tvätta av den med en mjuk trasa och ett neutralt rengöringsmedel. Använd inga repande rengöringsmedel. Använd ej heller några lösningsmedel. Se till att inget vatten kommer i kontakt med de elektriska anslutningarna eller kabeln. Tillåt värmemattan att torka fullständigt innan du ansluter den igen.

### Underhåll

Inga delar på **sera reptil thermo komfort mat** kan ersättas eller bytas ut. Värmemattan måste bytas ut ifall värmedelen eller kabeln är skadad.

#### Tekniska data

Spänning: 220 – 240 V ~ 50/60Hz  
Effekt: Modell S: 14 W  
Modell M: 20 W

Dimensioner: Modell S: 28 cm x 28 cm  
Modell M: 28 cm x 42 cm

### Reservdelar

Distanser (självhäftande)

## Varning

1. Barn måste hållas under uppsikt, för att utesluta att de leker med apparaten.
2. Apparaten får inte hanteras av personer (även barn) med inskränkt fysikalisk, uppfattnings- eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper, utan att det finns en ansvarig person som håller uppsikt eller vägleder hur produkten skall användas.
3. Enheten måste kasseras om kabeln är skadad.

## Avfallshantering av apparaten:

### Utslitna apparater får ej behandlas som hushållssopor!

Om apparaten inte längre kan användas är konsumenten enligt lag förpliktad att lämna den till en återvinningsstation. På så vis garanteras att gamla apparater hanteras på rätt sätt samt att man undviker negativa effekter på miljön.

Därför är elektriska

apparater märkta med följande symbol: 

## Tillverkarens garanti:

Följs bruksanvisningen kommer **sera reptil thermo comfort mat S** eller **M** att fungera tillfredställande. Vi ansvarar för felfriheten av våra produkter i 2 år från köpdagen. Vi ansvarar för fullständig felfrihet vid överlämnande. Vi tar dock ej ansvar för förslitningar som uppstår under normal användning. Anspråk på ersättning är, i det fallet, uteslutet. Lagliga anspråk påverkas eller inskränkes ej av denna garanti.

## Rekommendation:

Ifall ett fel uppstår bör du alltid först vända dig till din fackhandel där du köpt lampen.

Personalen kan bedöma om garantin gäller. Om produkten skickas till oss debiterar vi för kostnader som bedöms ligga utanför vårt åtagande. Allt ansvar beroende på felaktig användning eller hantering ligger utanför vårt åtagande.

# FI Käyttöohje sera reptil thermo comfort mat S ja M

Lue käyttöohje huolella. Säilytä tulevaa käyttöä varten.

Kiitos kun valitsit **sera reptil thermo comfort mat S** tai **M**.  
Matelijat ovat kylmäverisiä eläimiä. Luonnonmukaisten biotooppien lämpötilojen seuraaminen on erittäin tärkeää kun halutaan pitää eläimiä luonnonmukaisella tavalla, koska terraarion asukkaiden luonnonmukaista käyttäytymistä voidaan seurata ainoastaan niiden luonnonmukaisissa olosuhteissa. **sera** lämpömatot luovuttavat lämmön tasaisesti laajalle alueelle ilman että syntyisi epätasaisia kuumia pisteitä. Tämä varmistaa ettei teraariossa ole suuria paikoittaisia lämpötilaeroja. Riippuen pidettävien eläinten vaatimuksista on mahdollista yhdistää **sera** lämpömatto muiden lämpöä tuottavien järjestelmien kanssa.

## Turvaohjeita!

*Lue ohje huolellisesti!*

**Huomioi sähköiskun vaara!** Huomioi seuraavat ohjeet välttääksesi sähköiskun:

- Älä käytä **sera** lämpömattoja veden alla.
- Suojele lämmittävää aluetta teräviltä esineiltä.
- Jos lämpömatto on vaurioitunut, esim. siinä on reikiä tai naarmuja, se on välittömästi kytkettävä pois verkkovirrasta ja poistettava käytöstä.
- Lämpömattoja ei saa taittaa.
- Mitään osia ei saa leikata saksilla tai vastaavilla työkaluilla, ei edes reunasta.
- Laminoituja kerroksia ei saa erottaa toisistaan.

## Asennus ja asennusarvot

Myös laajoja alueita voidaan lämmittää jos matto asennetaan terraarion pohjan alle. **sera** lämpömatto voidaan asettaa tai kiinnittää terraarion alle, jos terraarion kehikon ja alustan väliin jätetään riittävän suuri ilmankiertotila.

Reunalla olevien liimatarroilla voit kiinnittää lämpömaton myös pystyseinään. Tämä mahdollistaa laaja alaisen lämmityksen eläimille joiden ei tulisi saada lämpöä altapäin esim. maakonnat. Jos eristät **sera** lämpömaton toiselta puolelta lisätäksesi lämpösäteilyä toiselle puolelle, varmista ettei vastapuolella ole lämpöä eristäviä kerroksia. Yleisesti olisi lämmitettävä vain 1/3 terraarion pohjasta, jotta eläimet voisivat myös siirtyä viilempiin paikkoihin.

## Pakkaus sisältää (kuva 1)

- 1.1 **sera reptil thermo comfort mat S**, 28 cm x 28 cm, itsestään kiinnittyvä tai
- 1.2 **sera reptil thermo comfort mat M**, 28 cm x 42 cm, itsestään kiinnittyvä
- 1.3 4 korokekappaleita (itsestään kiinnittyviä)

## Osat (kuva 2)

- 2.1 Lämmitetty alue
- 2.2 Kiinnittyvä alue (koko pinta)
- 2.3 Suojakelmu
- 2.4 Sähköjohto
- 2.5 Pistotulppa

## Asennusohjeet ja käyttöönotto

### Kiinnitys terraarion seinään (kuva 3.1)

Puhdista terraarion ulkopuolelta alue johon lämpömatto asennetaan. Poista suojakalvo (2.3) itsekiinnittyvältä alueelta. Kiinnitä lämpömatton reuna ja paina lämpömattoa lasia vasten niin ettei siihen jää ilmakuplia. Itsestään kiinnittyvä matto kiinnittyy hyvin tiukkaan ja se voidaan poistaa vain suurella vaivalla.

### Kiinnitys terraarion pohjan alapuolelle (kuva 3.2)

Voit asentaa lämpömatton terraarion ala- ja ulkopuolelle välttääksesi liikakuumenemisen. Jos terraarion pohja on suorassa korokekapselissa pöytälevyyn, asenna pohjan ja pöytälevyn väliin terraarion mukana seuraavat korokekappaleet (1.3). Poista suojakalvo itseliimaavalta puolelta ja asenna se pohjan ulkopuolelle terraarion päätyosaan (3.3). Älä kiinnitä korokekappaleita lämpömattoon!

## Puhdistaminen

Irrota kaikki sähkölaitteet verkkovirrasta, pyyhi kostealla pyyhkeellä ja neutraalilla puhdistusaineella. Älä käytä mitään syövyttäviä puhdistusaineita tai liuottimia. Varmista ettei vesi pääse sähkökytkentöihin ja kaapeleihin. Anna lämpömatton kuivua täysin ennen sähkölaitteiden uudelleenkytkentää.

## Ylläpito

Mitään osia **sera reptil thermo comfort matista** ei voi korjata tai vaihtaa. Lämpömatto on poistettava käytöstä, jos lämmitysalue tai kaapeliosassa ovat vaurioituneet.

### Tekniset tiedot

Voittimäärä: 220 – 240 V ~ 50/60 Hz

Teho : Malli S: 14 W

Malli M: 20 W

Koko : Malli S: 28 cm x 28 cm

Malli M: 28 cm x 42 cm

## Vara osat

Korokekappaleet (itsestään kiinnittyvät)

## Varoitus

1. Lapsille tulee korostaa ettei laitteella saisi leikkiä.
2. Tämä laite ei ole tarkoitettu (lapset mukaan luettuna) henkilöille joiden rajalliset henkiset kyvyt tai älyllinen taso, tai kokemuksen ja tietämyksen puute on esteenä ja vaarana, ellei heille ole annettu ohjeita tai opastusta henkilöiltä joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. **(German TÜV/GS)**
3. Laite on poistettava käytöstä, jos virtajohto on vioittunut.

## Laitteen hävittäminen:

**Sähkö- ja elektroniikka jätteitä ei saa laittaa talousjätteisiin!** Jos laitetta ei voi enää käyttää, on kuluttaja on **lain mukaan velvollinen lajittelemaan sähkö- ja elektroniikkajätteet erikseen muista talousjätteistä** ja toimittamaan ne kunnalliseen keräyspisteeseen. Tämä varmistaa sähkö- ja elektroniikkajätteiden oikean käsittelyn ja näin vältytään niiden aiheuttamilta kielteisiltä ympäristövaikutuksilta.



Siksi sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty seuraavalla tunnusmerkillä: 

## Valmistajan takuu:

Kun seuraat käyttöohjeita, **sera reptil thermo comfort mat S** tai **M** tulevat toimimaan luotettavasti. Olemme vastuussa tuotteen virheettömyydestä 2 vuotta myyntipäivästä.

Vastamme tuotteiden virheettömyydestä toimittaessa. Jos laitteen kulumisilmiöitä ilmaantuu laitetta käyttäessä ohjeittemme mukaisesti, sitä ei katsota virheellisyydeksi. Korvausvaatimuksia ei tällöin huomioida. Lain mukaisia oikeuksia ei tietenkään rajoiteta tällä takuulla.

## Suosituksia:

Kaikissa virhetapauksissa, ota ensin yhteyttä erikoiskauppiaseesi jolta ostit tuotteen. Hän voi ratkaista onko kyseessä takuun alainen tuotevirhe. Jos lähetätte tuotteen meille, joudumme laskuttamaan teitä kuluista.

Kaikissa virhetapauksissa suosittelemme kääntymään laitteen myyneen erikoiskauppiasi puoleen. Hän pystyy määrittämään onko kyseessä virhe jonka takuu korvaa. Jos lähetätte laitteen suoraan meille joudumme laskuttamaan siitä aiheutuneet rahtikulut teiltä.

Kaikki viat jotka ovat aiheutuneet virheellisestä käytöstä tai käsittelystä eivät kuulu takuumme piiriin.

# GR Γενικές Πληροφορίες sera reptil thermo comfort mat S και M

Παρακαλούμε διαβάστε όλες τις οδηγίες που ακολουθούν. Παρακαλούμε κρατήστε για μελλοντική χρήση.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το **sera reptil thermo comfort mat S ή M**.

Τα ερπετά είναι ψυχρόαιμα ζώα. Η προσομοίωση των συνθηκών θερμοκρασίας των φυσικών τους βιοτόπων είναι ιδιαίτερα κρίσιμη για την διατήρηση των ζωντανών σύμφωνα με τις απαιτήσεις τους, εφόσον μόνο κάτω από κατάλληλες συνθήκες μπορούμε να παρατηρήσουμε την φυσική συμπεριφορά των κατοίκων ενός terrarium. Τα θερμαντικά υποστρώματα της **sera** αποβάλλουν την θερμότητα προς το περιβάλλον, μέσω μεγάλης επιφάνειας, χωρίς να αναπτύσσουν υψηλές θερμοκρασίες. Αυτό διασφαλίζει πως δεν υπάρχει μεγάλη απόκλιση θερμοκρασίας εντός του terrarium. Αναλόγως των απαιτήσεων των ζωντανών που διατηρείτε, είναι δυνατό να συνδυάσετε τα θερμαντικά υποστρώματα της **sera** με άλλα θερμαντικά συστήματα.

## Μέτρα προστασίας!

*Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά!*

**Προσοχή ηλεκτρικό σοκ!** Παρακαλούμε διαβάστε τις παρακάτω συμβουλές για την αποφυγή ηλεκτρικού σοκ:

- Μην χρησιμοποιείτε τα θερμαντικά υποστρώματα **sera** μέσα στο νερό.
- Προστατεύστε την θερμαινόμενη περιοχή από αιχμηρά αντικείμενα.
- Σε περίπτωση ζημιάς του θερμαντικού σώματος π.χ. τρύπες ή σχισίματα, θα πρέπει να αποσυνδεθεί άμεσα από το ρεύμα και να θεθεί εκτός λειτουργίας.
- Τα θερμαντικά σώματα δεν θα πρέπει να διπλώνονται.
- Απαγορεύεται το κόψιμο οποιωνδήποτε κομματιών με ψαλίδι ή αντίστοιχο αντικείμενο, ακόμα και στις άκρες.
- Οι επάλληλες στρώσεις του δεν θα πρέπει να διαχωρίζονται.

## Εφαρμογή και εύρος χρήσης

Αν τοποθετηθεί κάτω από το υπόστρωμα μπορεί να επιτευχθεί θέρμανση αρκετά μεγάλης περιοχής. Το Θερμαντικό υπόστρωμα **sera** μπορεί να απλωθεί ή να κολληθεί κάτω από το terrarium σε περιπτώσεις που υπάρχει πλαίσιο δεδομένου πως το κενό αερισμού στο κάτω μέρος του terrarium είναι αρκετά μεγάλο.

Η ύπαρξη των κολλητικών ταινιών διευκολύνει την τοποθέτηση του θερμαντικού σώματος στα πλαίσια του terrarium. Αυτό επιτρέπει την θέρμανση αρκετά μεγάλης περιοχής ακόμα και για ζωντανά που δεν πρέπει να λαμβάνουν θερμότητα από το κάτω μέρος του σώματος τους π.χ. χελώνες. Αν μόνωσετε το θερμαντικό υπόστρωμα **sera** στην μια πλευρά με σκοπό την βελτίωση εκπομπής θερμότητας προς την αντίθετη κατεύθυνση, βεβαιωθείτε ότι η αντίθετη μεριά δεν είναι μονωμένη. Γενικότερα, μόνο το 1/3 του πάτου στο terrarium θα πρέπει να θερμαίνεται, για να επιτρέπεται στα ζωντανά η μετακίνηση προς ψυχρότερες περιοχές όποτε το επιθυμούν.

## Το σετ περιλαμβάνει (εικ.1)

- 1.1 **sera reptil thermo comfort mat S**, 28εκ x 28εκ, αυτοκόλλητο ή
- 1.2 **sera reptil thermo comfort mat M**, 28εκ x 42εκ, αυτοκόλλητο
- 1.3 4 ποδαράκια (αυτοκόλλητα)

## Μέρη (εικ. 2)

- 2.1 Περιοχή θέρμανσης
- 2.2 Κολλητική περιοχή (ολόκληρη η επιφάνεια)
- 2.3 Προστατευτικό κάλυμμα
- 2.4 Καλώδιο
- 2.5 Πρίζα

## Οδηγίες συναρμολόγησης και εκκίνηση

### Τοποθέτηση στα πλαίσια του terrarium (εικ. 3.1)

Καθαρίστε την περιοχή όπου πρόκειται να κολλήσετε το θερμαντικό σώμα εξωτερικά του terrarium. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (2.3) της αυτοκόλλητης επιφάνειας. Ξεκινήστε από την άκρη και πιέστε το θερμαντικό σώμα πάνω στο γυαλί αποφεύγοντας την δημιουργία φυσαλίδων. Το αυτοκόλλητο είναι πολύ δυνατό και μπορεί να αφαιρεθεί με δυσκολία.

### Τοποθέτηση κάτω από τον πάτο του terrarium (εικ. 3.2)

Μπορείτε να προσταφέσετε το θερμαντικό σώμα εξωτερικά στην κάτω μεριά του terrarium για να αποφεύγετε την υπερβολική συγκέντρωση θερμότητας (3.2). Το terrarium δεν θα πρέπει να "κάθεται" ακριβώς πάνω στο έπιπλο για τον λόγο αυτό. Αν το terrarium έχει πλήρη επαφή, χρησιμοποιήστε τα ποδαράκια που περιλαμβάνονται (1.3). Για να το καταφέρετε, αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα της αυτοκόλλητης μεριάς και τοποθετήστε τα στις γωνίες του πάτου του terrarium (3.3). Μην τοποθετήσετε τα ποδαράκια στο θερμαντικό σώμα!

## Καθαρισμός

Βγάλετε από την πρίζα το θερμαντικό σώμα της **sera** και καθαρίστε το με ένα μαλακό ύφασμα και ουδέτερο καθαριστικό. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στην περιοχή των ηλεκτρικών συνδέσεων και του καλωδίου. Αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το ξανασυνδέσετε στο ρεύμα.

## Συντήρηση

Κανένα μέρος του **sera reptil thermo comfort mat** δεν μπορεί να αντικατασταθεί ή να αλλαχθεί. Τα θερμαντικά σώματα θα πρέπει να αποσύρονται σε περίπτωση φθοράς στην θερμαντική περιοχή ή στο καλώδιο.

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση:	220-240V ~ 50/60Hz
Κατανάλωση:	Model S: 14W Model M: 20W
Διαστάσεις:	Model S: 28εκ x 28εκ Model M: 28εκ x 42εκ

## Ανταλλακτικά

Ποδαράκια (αυτοκόλλητα)

## Προσοχή

1. Επιβλέπτετε τα παιδιά ώστε να αποφύγετε τυχόν χρήση της συσκευής σαν παιχνίδι.
2. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένη φυσική, διανοητική ή ικανότητα αίσθησης, ή χωρίς εξειδίκευση ή γνώση, εκτός και αν υπάρχει άδεια ή επίβλεψη από ενήλικα ή έχουν δοθεί όλες οι απαραίτητες οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
3. Η μονάδα θα πρέπει να θεθεί εκτός λειτουργίας εφόσον παρατηρηθεί φθορά στο καλώδιο τροφοδοσίας.

## Απόσυρση συσκευής:

**Ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές οι οποίες προορίζονται για απόσυρση (WEEE) δεν πρέπει να πετιούνται μαζί με τα κοινά απορρίμματα ενός σπιτικού!**

Εάν κάποια στιγμή η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί άλλο, **ο καταναλωτής δεσμεύεται από τον νόμο να παραδώσει τις ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές που είναι για απόσυρση ξεχωριστά από τα κοινά απορρίμματα ενός σπιτικού** π.χ. σε κάποιο προκαθορισμένο σημείο συλλογής. Με τον τρόπο αυτό είναι εγγυημένη η σωστή περαιτέρω επεξεργασία ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών αποφεύγοντας όπως αρνητικές επιπτώσεις και επιβαρύνσεις του περιβάλλοντος.

Οι ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές έχουν το ακόλουθο σήμα:



## Εγγύηση κατασκευαστή:

Ακολουθώντας τις οδηγίες χρήσης, το **sera reptil thermo comfort mat S ή M** θα λειτουργήσει αξιόπιστα. Είμαστε υπεύθυνοι για την αποβλημάτιστη λειτουργία των προϊόντων μας για 2 χρόνια αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς. Εγγυόμαστε άριστη κατάσταση κατά την παράδοση. Εφόσον παρατηρηθεί φθορά λόγω χρήσης ή παλαιότητας σύμφωνα με τις οδηγίες μας, αυτό δεν θεωρείται ελάττωμα. Οι όροι της εγγύησης δεν ισχύουν σε τέτοια περίπτωση. Οι νομικές απαιτήσεις δεν μειώνονται ή περιορίζονται από αυτή την εγγύηση.

## Πρόταση:

Σε κάθε περίπτωση ελατώματος, παρακαλούμε συμβουλευτείτε πρώτα το εξειδικευμένο κατάσταση από όπου αγοράσατε το προϊόν. Θα μπορέσει να κρίνει αν ισχύει η εγγύηση. Σε περίπτωση αποστολής του προϊόντος σε εμάς θα πρέπει παρά την θέλησή μας να σας χρεώσουμε για οποιαδήποτε έξοδα προκύψουν.

Οποιαδήποτε υποχρέωση εξαιτίας αθέτησης του συμβολαίου περιορίζεται σε σκόπιμη ή/και ασυγχώρητη αμέλεια. Η **sera** δεν θα είναι υποχρεωμένη σε περίπτωση ελάφραζ/ ασημαντής αμέλειας, παρά μόνο σε περιπτώσεις που αφορούν σωματικές βλάβες (απειλή ζωής, σώματος/υγείας), σε περιπτώσεις ουσιαστικής υποχρέωσης του συμβολαίου και με δεσμευτική υποχρέωση σύμφωνα με τον κώδικα ευθύνης του προϊόντος. Σε τέτοια περίπτωση, το εύρος της ευθύνης περιορίζεται στην αντικατάσταση ή επιδιόρθωση συνηθισμένων και προβλεπόμενων βλάβε συμβολαίου ζημιών.

Οποιαδήποτε βλάβη προερχόμενη από κακή χρήση του προϊόντος ή συνέπειες αυτής εξαιρούνται από την εγγύηση.

# SI Navodilo za uporabo sera reptil thermo comfort mat S in M

Prosimo vas, preberite navodila natančno in pazljivo. Prosimo hranite za nadaljnjo uporabo.

Veseli nas, da ste se odločili za nabavo **sera reptil thermo comfort mat S** ali **M**.

Plazilci so hladnokrvne živali. Zato je zelo pomembno, da v terariju posrbimo za takšne temperaturne razmere, kot jih imajo v svojem naravnem biotopu. Samo v ustreznem okolju bomo lahko opazovali njihovo naravno vedenje. **sera** grelne blazine oddajajo toploto v okolje na veliki površini in pri tem ne razvijejo visokih temperatur. Tako v terariju ne prihaja do velikih padcev temperature. Odvisno od potreb posameznih živali po toploti, lahko **sera** grelne blazine opremite z dodatnimi toplotnimi sistemi.

## Varnostna opozorila!

*Prosimo, da natančno preberete besedilo!*

**Potrebna je previdnost pred električnim udarom!** Prosimo upoštevajte naslednje nasvete in tako preprečite električni udar:

- **sera** grelnih blazin ne uporabljajte pod vodo.
- Grelno površino zaščitite pred ostrimi predmeti.
- V primeru, da je grelna blazina poškodovana ali so v njej luknje in praske, jo morate takoj izključiti iz električnega omrežja in odstraniti.
- Grelnih blazin ne pripogibajte.
- Iz grelne blazine nikakor ne smete, tudi na njenih robovih ne, izrezovati kosov materiala s škarjami ali podobnim orodjem.
- Laminiranih plasti ne smete ločevati.

## Uporaba in področje uporabe

Pri montaži pod talno podlago dosežete s takšnim gretjem enakomerno temperaturo po površini. **sera** grelne blazine lahko pri terarijih z okvirjem položite ali prilepite pod terarij, če je reža za zrak pod terarijem dovolj velika.

Z lepilno folijo lahko grelne blazine prilepite tudi na stranska stekla v terariju. Tako boste ustvarili primerno segrete površine tudi za živali, npr. za kopenske želve, za katere ni primerno gretje od spodaj navzgor. Če je **sera** grelna blazina na eni strani izolirana, da s tem izboljša oddajanje toplote v nasprotni smeri, morate paziti na to, da blazina na nasprotni strani ne bo imela izolirnih plasti. Praviloma naj bo ogrevana le 1/3 terarijskih tal, tako si lahko živali poiščejo tudi hladna mesta.

## Obseg dobave (sl. 1)

- 1.1 **sera reptil thermo comfort mat S**, 28 cm x 28 cm, samolepljiva ali
- 1.2 **sera reptil thermo comfort mat M**, 28 cm x 42 cm, samolepljiva
- 1.3 4 distančno držalo (samolepljivo)

## Sestavni deli (sl. 2)

- 2.1 grelna površina
- 2.2 lepilna površina (celotna zgornja površina)
- 2.3 zaščitna folija
- 2.4 kabel
- 2.5 vtič

## Navodilo za montažo in začetek obratovanja

### Pritrditev na terarijsko steklo (sl. 3.1)

Očistite ustrezno površino na zunanji strani terarija. Potegnite zaščitno folijo (2.3) z lepilne površine. Namestite grelno blazino z robom in jo brez zračnih mehurčkov prilepite na steklo. Lepilna folija zelo močno lepi in jo kasneje le težko odstranite.

### Montaža pod terarijskimi tlemi (sl. 3.2)

Da bi preprečili kopičenje toplote, lahko grelno blazino prilepite na zunanji strani pod terarijem (3.2). Pri tem vaš terarij ne sme ležati direktno na tleh/podstavna omara. Če pa je terarij postavljen na omenjeni način, ga postavite na priložena distančna držala (1.3). Pri tem odlepите na lepilni strani folijo in jih prilepite na kote spodnje strani terarija (3.3). Distančnih držal ne prilepite na grelno blazino.

## Čiščenje

**sera** grelno blazino izključite iz električnega omrežja in jo obrišite z mokro krpo ter nevtralnimi čistilom. Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev in topil. Pazite, da ne bo v bližino električnih priključkov in kabla prišla voda. Pred ponovno priključitvijo grelno blazino popolnoma posušite.

## Vzdrževanje

Na grelni blazini **sera reptil thermo comfort mat** ne morete zamenjati nobenega izmed njenih delov. Pri poškodovani grelni površini ali pokvarjenem kablu, grelno blazino odstranite.

### Tehnični podatki

napetost:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
opis kapacitete:	Modell S: 14 W Modell M: 20 W
mere:	Modell S: 28 cm x 28 cm Modell M: 28 cm x 42 cm

## Rezervni deli

Distančno držalo (samolepljivo)

## Opozorilo

1. Pazite na otroke, da se ne bodo igrali z napravo.
2. Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejeno telesno, zaznavno in duševno sposobnostjo ali osebe, ki nimajo znanja in izkušenj za uporabo te naprave, razen če jih pri rokovanju z napravo ne nadzoruje odgovorna oseba ali če so pod kontrolo te osebe seznanjeni z uporabo naprave.
3. V primeru, da je poškodovan omrežni kabel, naprave ne smete uporabljati.



## Odlaganje neuporabne naprave med odpadke:

### Starih, neuporabnih naprav ne odlagajte med gospodinjske odpadke!

Če naprave ne morete več uporabljati, ste kot vsak drugi uporabnik naprave dolžni upoštevati zakonske norme, da **starih naprav ne odlagate med gospodinjske odpadke, ampak jih ločeno od njih** odlagate na skupnih mestih svoje občine/mestnega predela. Tako je zagotovljeno, da bodo na primernih mestih stare naprave strokovno reciklirali ter tako preprečili negativne vplive, ki bi jih lahko te imele na okolje.

Vse elektronske naprave so označene z simboli:  

### Garancija proizvajalca:

Pri upoštevanju navodil za uporabo bo grelna blazina **sera reptil thermo comfort mat S** ali **M** zanesljivo delovala. Jamčimo za brezhibnost naših proizvodov dve leti od datuma nakupa. Jamčimo za popolno brezhibnost pri predaji. V primeru da pride pri pravilni uporabi naprave do njene običajne obrabe ali pojavov zaradi uporabe, to ne pomeni pomanjkljivosti. V tem primeru tudi nimate pravice do garancijskega zahtevka. S to garancijo tudi samoumevno niso zmanjšani ali omejeni pravni zahtevki.

## Priporočilo:

Prosimo vas, da se v primeru pomanjkljivosti najprej posvetujete s specializiranim prodajalcem, pri katerem ste napravo nabavili. Lahko bo presodil, ali je vaša zahteva po garanciji upravičena. V primeru pa, da nam napravo pošljete, vam moramo zaračunati nepotrebne stroške.

Zaradi kršitve določil v pogodbi, ki se nanašajo na namerno in malomarno ravnanje z napravo, je vsak zahtevak za garancijske usluge neutemeljen. Samo v primerih, ko je zaradi uporabe naprave ogroženo življenje, telo ali zdravje kupca, pri kršitvi bistvenih določil v pogodbi in je garancija po Zakonu o garanciji proizvodov neovrgljiva, odobrava firma **sera** garancijske usluge tudi pri manjši malomarnosti pri rokovanju z napravo. V tem primeru je garancija omejena na povračilo škode v tistem obsegu, ki je tipičen za garancijo za okvare predvidene v pogodbi.

**Zastopnik za SI: Vitakraft Hobby Program d.o.o.**  
**Zgornje Hoče 7, 2311 Hoče, Slovenija**

# HR Upute za upotrebu sera reptil thermo comfort mat S i M

**Molimo Vas da točno i pažljivo pročitate upute za upotrebu. Molimo sačuvajte upute za buduću upotrebu.**

Hvala Vam na kupnji **sera reptil thermo comfort mat S** ili **M**. Gmazovi su hladnokrvne životinje. Oponašanje temperaturnih uvjeta prirodnih biotopa je posebno važno za držanje životinja prema njihovim potrebama, s obzirom da promatranje prirodnog ponašanja terarijskih stanovnika može biti moguće samo pri odgovarajućim uvjetima. **sera** grijača podloga emitira toplinu u okolinu preko velike površine, bez razvijanja visokih temperatura. Na taj način se ne pojavljuju velike razlike u temperaturi unutar terarija. Ovisno o potrebama životinja koje se drže, moguće je kombinirati **sera** grijače podloge sa drugim grijačim sistemima.

## Sigurnosne napomene!

*Molimo pažljivo pročitatje!*

**Oprez električni šok!** Molimo da se pridržavate savjeta kako bi spriječili električni šok:

- Ne koristite **sera** grijače podloge pod vodom.
- Zaštitite zagrijavana područja od šiljastih predmeta.
- U slučaju oštećenja grijače podloge, npr. ako ima rupe ili je podrapan, mora se odmah isključiti iz struje i izbaciti iz upotrebe.
- Grijače podloge se ne smiju presavijati.
- Nikakvi komadići se ne smiju izrezivati škarama ili sličnim oruđem, čak niti na krajevima.
- Laminirani slojevi ne smiju biti odvajani jedan od drugog.

## Upotreba i raspon upotrebe

Jednakomjerno zagrijavanje velike površine se postiže ako se instalira ispod tla na dnu. **sera** grijača podloga se može položiti ili pričvrstiti ispod terarija u slučaju terarija sa okvirom, pod uvjetom da je prostor za provjetravanje dovoljno velik.

Zahvaljujući ljepljivoj traci, grijača podloga se može pričvstiti za stranice terarija. Tako je omogućeno zagrijavanje velike površine, također i za životinje koje ne bi trebale dobivati toplinu odozdo, npr. kornjače. Ako izolirate jednu stranu podloge kako bi poboljšali emisiju topline s druge strane pripazite da izolacijski slojevi nisu postavljeni s druge strane. Općenito, samo otprilike 1/3 terarijskog dna bi se trebala zagrijavati, jer tako omogućavate životinji da se premjesti na hladnija mjesta.

## Sadržaj predmeta (slika 1)

- 1.1 **sera reptil thermo comfort mat S**, 28 cm x 28 cm, samoljepivi ili
- 1.2 **sera reptil thermo comfort mat M**, 28 cm x 42 cm, samoljepivi
- 1.3 4 nožice (samoljepive)

## Sadržaj (slika 2)

- 2.1 grijača površina
- 2.2 samoljepiva površina (cijela površina)
- 2.3 zaštita
- 2.4 kabel
- 2.5 utikač

## Upute za postavljanje i pokretanje

### Pričvršćivanje na terarijsku ploču (slika 3.1)

Očistite područje na koje želite pričvrstiti s vanjske strane terarija. Odlijepite zaštitu (2.3) sa ljepljive površine. Prilijepite kraj grijače podloge na staklo bez zračnih mjehurića. Ljepljive trake su vrlo čvrste i mogu se ukloniti samo sa poteškoćama.

### Instalacija ispod terarijskog dna (slika 3.2)

Možete pričvrstiti grijaču podlogu ispod terarija izvana kako bi izbjegli akumulirane topline (3.2). Vaš terarij ne smije direktno na dnu/stalku za ovu namjenu. Ako terarij ima direktan dodir, postavite nožice (1.3). Kako bi to napravili, skinite zaštitu sa ljepljive površine i pričvrstite na krajeve donje strane terarija (3.3). Ne pričvršćujte nožice na grijaču podlogu!

## Čišćenje

Isključite **sera** grijaču podlogu iz struje i obrišite mekom krpom i neutralnim deterdžentom. Ne koristite abrazivne deterdžente. Ne koristite otapala. Budite sigurni da voda ne dođe blizu električnih spojeva i kabela. Potpuno osušite grijaču podlogu prije što ju ponovo uključite u struju.

## Održavanje

Ni jedan dio **sera reptil thermo comfort mat-a** se ne može nadomjestiti ili zamijeniti. Grijače podloge se moraju izbaciti iz upotrebe u slučaju oštećenja grijačeg područja ili kabela.

### Tehnički podaci

Voltaža: 220 – 240V ~ 50/60 Hz

Snaga: Model S: 14 W

Model M: 20 W

Dimenzije: Model S: 28 cm x 28 cm

Model M: 28 cm x 42 cm

## Rezervni dijelovi:

Nožice (samoljepive)

## Upozorenje

1. Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi bili sigurni da se ne igraju sa aparatom.
2. Ovaj aparat nije namjenjen za uporebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim kapacitetom, ili sa manjkom iskustva i znanja, osim ako su imali nadzor ili instrukcije glede upotrebe aparata od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
3. Jedinica se mora izbaciti iz upotrebe u slučaju da je kabel za struju oštećen.

**Jamstvo:**

Pri poštivanju uputa za upotrebu, **sera reptil thermo comfort mat S** ili **M** će raditi pouzdano. **Garancija vrijedi 24 mjeseca** od dana kupnje. **Račun o kupljenom proizvodu može služiti kao jamstvo (garancija)!** Garancija vrijedi samo za napravu. Za greške, koje nastaju radi nestručne uporabe, ne preuzimamo odgovornost. Garancija ne prelazi kupovnu vrijednost naprave. **U slučaju nejasnoća obratite se vašem specijaliziranom trgovcu.**

**Uvoznik za HR: Vitakraft Hobby Program d.o.o.**  
**Demerje 65b, 10251 Hrvatski Leskovac, Hrvatska**

# H Használati információ

## sera reptil thermo comfort mat S és M

**Kérjük teljesen és figyelmesen elolvasni. Kérjük, őrizze meg, később szüksége lehet rá.**

Örülünk, hogy a **sera reptil thermo comfort mat S** vagy **M** termék beszerzése mellett döntött.

A hüllők változó hőmérsékletű állatok. Az állatok fajnak megfelelő tartása érdekében a természetes biotóp hőmérsékletviszonyainak utánzása különösen fontos. Mert csak a fajnak megfelelő körülmények között lehet az állatok természetes viselkedését megfigyelni. A **sera** fűtőlap nagy felülettel ad le hőt a környezetének anélkül, hogy magas hőmérsékletet produkálna. Ezzel eléri, hogy nincs nagy hőmérsékletkülönbség a terráriumban. A tartott állat igényeinek megfelelően a **sera** fűtőlapot további fűtőrendszerekkel lehet kombinálni.

### Biztonsági utasítások!

*Kérjük, feltétlenül olvassa el figyelmesen!*

**Vigyázat áramütésveszély!** A következő javaslatokat kérjük, vegye figyelembe, hogy elkerülje az áramütést:

- A **sera** fűtőlapot ne üzemeltesse víz alatt.
- A fűtőfelületet védje a hegyes tárgyaktól.
- Amennyiben a fűtőlap megsérül, azonnal húzza ki a hálózatból és helyezze használaton kívül.
- A fűtőlapot nem szabad megtörni.
- A peremről sem ollóval, sem más hasonló eszközzel nem szabad kisebb részeket kivágni vagy levágni.
- A laminált rétegeket nem szabad egymástól elválasztani.

### Használat és alkalmazási terület

A padló alatti felszerelésnél egyenesen, felületi felmelegedést érhet el. A **sera** fűtőlapot a kerettel ellátott terráriumoknál a terrárium alá lehet fektetni vagy ragasztani, amennyiben a szellőztető rés a terrárium alatt megfelelő nagyságú.

A ragasztófoliával a fűtőlapot a terrárium oldalfalára is ragaszthatja. Így lehetővé válik az olyan állatok felületi fűtése is, amelyeket nem szabad alulról fűteni, pl. a szárazföldi teknősöknél. Amennyiben a **sera** fűtőlapot az egyik oldalról szigeteli, hogy a másik irányba történő hőleadást javítsa, akkor ügyeljen arra, hogy a másik oldara ne kerüljön szigetelés. Alapvetően csak a terrárium 1/3 részét kellene fűteni, hogy az állatok hűvös helyeket is felkereshessenek.

### Tartalom (1 ábra)

- 1.1 **sera reptil thermo comfort mat S**, 28 cm x 28 cm, öntapadós vagy
- 1.2 **sera reptil thermo comfort mat M**, 28 cm x 42 cm, öntapadós
- 1.3 4 távtartó (öntapadós)

### Felépítése (1 ábra)

- 2.1 Fűtőfelület
- 2.2 Tapadó felület (teljes felület)
- 2.3 Védőfólia
- 2.4 Kábel
- 2.5 Dugó

### Felszerelési útmutató és üzembe helyezés

#### Felragasztás a terráriumfalra (3.1)

Tisztítsa meg a kiválasztott felületet a terrárium külső oldalán. Húzza le a védőfóliát (2.3) a tapadó felületről. Helyezze a fűtőlapot a peremével a terráriumfalra és ragassza fel légbuborék nélkül. A ragasztófolia erősen ragad és csak nehezen lehet újra leszedni.

#### Felszerelés a terrárium padlójára (3.2)

A felgyülemelő hőt elkerülendő a fűtőlapot alulról is fel lehet ragasztani a terráriumra (3.2). Ehhez a terráriumnak nem szabad közvetlenül a földön vagy a tartószekrényen állnia. Amennyiben a terrárium mégis közvetlenül érintkezik, állítsa a mellékelt távtartóra (1.3). Ehhez a tapadó oldalról húzza le a védőfóliát és a sarkokon ragassza a terrárium alsó felére (3.3). A távtartót ne ragassza a fűtőlapra!

### Tisztítás

A **sera** fűtőlapot húzza ki a hálózatból és egy nedves kendővel és semleges tisztítószerrel törölje le. Ügyeljen arra, hogy az elektromos csatlakozók és a kábel közelébe ne kerüljön víz. A fűtőlapot az újracsatlakoztatás előtt hagyja teljesen megszáradni.

### Karbantartás

A **sera reptil thermo comfort mat** semmilyen része nem cserélhető. A fűtőfelület vagy a kábel sérülése esetén a fűtőlapot azonnal használaton kívül kell helyezni.

#### Műszaki adatok

Feszültség: 220-240 V ~ 50/60 Hz  
Teljesítményfelvétel: Modell S: 14 W  
Modell M: 20 W

Méret: Modell S: 28 cm x 28 cm  
Modell M: 28 cm x 42 cm

### Pótalkatrészek

Távtartó (öntapadó)

## Figyelmeztetés

1. A gyerekeket mindig tartsa felügyelet alatt, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
2. A készüléket nem használhatja olyan személy (beleértve a gyerekeket is), aki korlátozott testi, észlelési vagy szellemi képességű, vagy akinek nincsen megfelelő tapasztalata és ismerete, kivéve ha egy az ő biztonságáért felelős személy felügyeli őt vagy a készülék használatát irányítja.
3. Amennyiben a hálózati kábel megsérül, a készüléket használaton kívül kell helyezni.

## Hulladékkezelés:

### A készüléket ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki!

Kérem, az **előírásoknak megfelelően kezelje az elektromos hulladékot.**

Érdeklődjön meg a **lakóhelye szerinti hulladékkezelési lehetőséget** az elektromos készülékekre vonatkozóan, mivel így biztosítható a környezet megfelelő védelme.

Ezért jelölik az elektromos



készülékeket a következő jellel:

## Gyártógarancia:

A használati információban foglaltak betartása mellett a **sera reptil thermo comfort mat S** vagy **M** megbízhatóan üzemel. A termék hibamentességét a vásárlás dátumától számított két évig garantáljuk.

Garantáljuk a termék hiánytalanságát átadáskor. Amennyiben a rendeltetésszerű használat során elhasználódási vagy kopási jelenségek lépnek fel, ezek nem számítanak hibának. Ebben az esetben a szavatossági igények nem érvényesek. Ez a garancia természetesen semmilyen módon nem korlátozza vagy szűkíti le a törvényes igényeket.

## Ajánlás:

Kérjük, minden hiba esetén forduljon először a szakkereskedéshez, ahol a készüléket vásárolta. Ott meg tudják ítélni, hogy valóban fennáll-e a garancia esete. Amennyiben elküldi nekünk a terméket, az esetlegesen szükségtelenül felmerülő költségek Önt terhelik.

Szerződészegési felelősségünk kizárólag súlyos gondatlanság esetére korlátozódik. Csak élet, testi épség és egészség károsodása, ill. a jelentős szerződéses kötelezettségek megszegése valamint a termékszavatossági előírásoknak megfelelő kisebb gondatlanság esetére vállal a **sera** szavatosságot. Ebben az esetben a szavatosság a szerződésben meghatározott károk megtérítése erejéig érvényes.

**Forgalmazó: sera Akvarisztika Kft.  
9028 Győr, Fehérvári út 75.**

# PL Informacje o zastosowaniu SERA reptil thermo comfort mat S i M

**Proszę uważnie przeczytać całość. Proszę zachować do wykorzystania w przyszłości.**

Dziękujemy za wybór maty grzewczej **SERA reptil thermo comfort mat S** lub **M**.

Gady to zwierzęta zimnokrwiste. Odtworzenie odpowiednich warunków termicznych naturalnych biotopów ma szczególne znaczenie dla trzymania zwierząt zgodnie z ich potrzebami, jako że naturalne zachowanie mieszkańców terrarium można obserwować wyłącznie w odpowiednich dla nich warunkach. Maty grzewcze firmy **SERA**, poprzez swą dużą powierzchnię emitują do otoczenia ciepło, bez osiągnięcia wysokich temperatur. Pozwala to zapobiec dużej rozpiętości temperatur w terrarium. W zależności od potrzeb bytowych poszczególnych gatunków, istnieje możliwość łączenia maty grzewczej firmy **SERA** z innymi systemami grzewczymi.

## Środki ostrożności!

*Proszę uważnie przeczytać całość!*

**Uwaga, ryzyko porażenia prądem!** Aby uniknąć porażenia prądem, należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Nie wolno używać maty grzewczej **SERA** pod wodą.
- Powierzchnię grzewczą należy chronić przed ostrymi elementami.
- W razie uszkodzenia maty grzewczej, np. jej przedziurawienia czy przetarcia, należy ją niezwłocznie odłączyć od zasilania i przestać używać.
- Mat grzewczych nie wolno składać.
- Żadne fragmenty maty grzewczej nie mogą być odcinane przy pomocy nożyczek i podobnych narzędzi, nawet przy krawędziach.
- Laminowanych warstw nie wolno od siebie oddzialać.

## Zastosowanie

Nawet duże powierzchnie mogą zostać ogrzane, jeśli umieści się pod nimi matę grzewczą. Maty grzewcze **SERA** można ułożyć lub przymocować pod powierzchnią terrarium, w przypadku terrariów z ramą, należy zwrócić uwagę, aby została zachowana odpowiednia wentylacja podłoża.

Dzięki powierzchni przylepnej, matę grzewczą możesz przymocować do bocznej szyby terrarium. Umożliwia to równomierne ogrzanie całej powierzchni w przypadku zwierząt, które nie powinny być ogrzewane od spodu jak np. żółw lądowy. Jeśli dołożysz jedną stronę maty, w celu zwiększenia emisji ciepła z drugiej strony, pamiętaj aby nie nałożyć warstwy izolującej również po stronie emitującej ciepło. Zasadniczo, jedynie około 1/3 dna terrarium powinna być ogrzewana, aby umożliwić zwierzętom przemieszczanie się do części chłodniejszej.

## Zawartość (rys. 1)

- 1.1 **sera reptil thermo comfort mat S**, 28 cm x 28 cm, samo-przylepna lub
- 1.2 **sera reptil thermo comfort mat M**, 28 cm x 42 cm, samo-przylepna
- 1.3.4 stopki dystansujące (samoprzylepne)

## Wykaz części (rys. 2)

- 2.1 Powierzchnia grzewcza
- 2.2 Powierzchnia przylepna
- 2.3 Warstwa ochronna
- 2.4 Kabel
- 2.5 Wtyczka

## Instrukcja montażu i uruchomienie

### Przymocowanie do bocznej szyby terrarium (rys. 3.1)

Oczyść miejsce, do którego przymocujesz matę od zewnętrznej strony terrarium. Zdejmij warstwę ochronną z powierzchni przylepnej (2.3). Przyklej krawędź maty grzewczej i dociśnij ją do szkła tak, aby nie powstały żadne bąbelki powietrza. Warstwa przylepna przykleja się bardzo mocno i ściągnięcie jej może być kłopotliwe.

### Przymocowanie pod dnem terrarium (rys. 3.2)

Aby zapobiec kumulowaniu się ciepła, możesz przymocować matę grzewczą pod terrarium od zewnętrznej strony (3.2). Terrarium nie może wtedy stać bezpośrednio na powierzchni np. szafki. Jeśli terrarium ma bezpośredni kontakt z powierzchnią, umieść je na dołączonych stopkach dystansujących (1.3). W tym celu zdejmij warstwę ochronną od przylepnej strony stoppek i przymocuj je od spodu na rogach terrarium (3.3). Nie przyklej stoppek do maty grzewczej!

## Czyszczenie

Odłącz **SERA** matę grzewczą od zasilania i przetrzyj ją miękką ściereczką z neutralnymi środkami czyszczącymi. Nie wolno stosować żrących detergentów, ani żadnych rozpuszczalników. Upewnij się, że woda nie dostała się w okolice połączeń elektrycznych i kabla. Zanim ponownie podłączysz matę grzewczą pozwól jej całkowicie wyschnąć.

## Konserwacja

Części maty grzewczej **SERA reptil thermo comfort mat** nie podlegają wymianie ani zamianie. W przypadku uszkodzenia powierzchni grzewczej lub kabla, mata grzewcza musi zostać na stałe odłączona.

### Dane techniczne

Napięcie: 220 – 240 V ~ 50/60 Hz

Pobór mocy: Model S: 14 W

Model M: 20 W

Wymiary: Model S: 28 cm x 28 cm

Model M: 28 cm x 42 cm

## Części zapasowe

Stopki dystansujące (samoprzylepne)

## Ostrzeżenie

1. Dzieci nie należy zostawiać bez opieki w pobliżu urządzenia, aby mieć pewność, że nie będą się nim bawiły.
2. Urządzenia nie mogą używać osoby (włącznie z dziećmi) niepełnosprawne fizycznie, umysłowo i z ograniczonymi zdolnościami postrzegania, osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że postępują one zgodnie z instrukcją lub są dozorowane przez odpowiedzialną za jej bezpieczeństwo osobę.
3. W przypadku uszkodzenia kabla, urządzenie należy odłączyć i zaprzestać jego stosowania.

## Utylizacja urządzeń:

Zużytych urządzeń **nie wolno wyrzucać do śmieci domowych**.

Każdy użytkownik **ustawowo jest zobowiązany do dostarczenia zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki**, czyli do odpowiednich pojemników selektywnej zbiórki odpadów np. w punkcie zbiorczym swojej gminy lub dzielnicy miasta, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informacje o takim punkcie można uzyskać od władz lokalnych lub w punkcie sprzedaży.

Selekcjonowania zapewnia fachowe wykorzystanie urządzeń i ochronę środowiska naturalnego.

Urządzenia elektryczne oznakowane są symbolem:



## Gwarancja:

Stosując się do powyższych instrukcji, zapewnisz prawidłowe działanie **SERA reptil thermo comfort mat S** lub **M**. Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy, licząc od dnia zakupu. **Pamiętaj, że paragon sklepowy jest uznawany jako gwarancja do tego urządzenia.** Wartość roszczeń ograniczona jest wyłącznie do wartości powyższego urządzenia. Gwarancją są objęte uszkodzenia powstałe z winy producenta, tzn. wady materiałowe czy błędy montażowe. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania lub będących jego następstwem a także elementów, które ulegają normalnemu zużyciu i powinny być okresowo wymieniane. W przypadku nieprawidłowego działania skontaktuj się ze sprzedawcą. W razie uznania gwarancji, urządzenie zostanie naprawione. Przy braku możliwości naprawy, urządzenie zostanie wymienione na nowe. Jeżeli wymiana urządzenia na ten sam model nie jest możliwa, zostanie on wymieniony na inny o najbardziej zbliżonych parametrach. Przy braku możliwości naprawy lub wymiany dokonany zostaje zwrot zapłaty. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

**Importer: A. Ziarko, 94-319 Łódź, ul. Muszkietarów 7  
tel. 42 633-39-24**

# CZ Informační popis sera reptil thermo comfort mat S a M

**Čtěte prosím pozorně. Uschovejte pro budoucí potřebu.**

Děkujeme vám, že jste zakoupili podložku **sera reptil thermo comfort mat S** nebo **M**.

Plazi patří k chladnokrevným živočichům. Napodobování teplotních podmínek přírodních biotopů je pro chov těchto živočichů obzvláště důležité, neboť přirozené chování obyvatelů terária může být pozorováno jen za odpovídajících podmínek. **sera** výhřevné podložky vydávají teplo do okolního prostředí skrze velkou plochu, bez vzniku vysokých teplot. Což zajistí, že se v teráriu teplota příliš nezvyší. V závislosti na nárocích chovaných živočichů je možné kombinovat **sera** výhřevnou podložku s ostatními topnými systémy.

## Bezpečnostní pokyny!

*Čtěte velmi pozorně, prosím!*

**Pozor na úraz elektrickým proudem!** Abyste předešli elektrickému šoku, dodržujte, prosím, následující rady:

- **sera** výhřevnou podložku neprovozujte pod vodou.
- Vyhřívanou plochu chraňte před špičatými předměty.
- Pokud je podložka poškozena, např. jsou v ní díry nebo je roztržená, musí být okamžitě vypnuta z elektrické zásuvky a odstavena z provozu.
- Výhřevná podložka se nesmí přehýbat.
- Žádné kusky nesmí být odstraněny nůžkami nebo podobnými nástroji a dokonce ani hrany.
- Jednotlivé vrstvy od sebe nesmí být oddělovány.

## Použití a rozsah použití

Pokud podložku instalujete pod vrstvu dna, dosáhnete rovnoměrné plošné vytápění. **sera** výhřevné podložky mohou být položeny nebo připevněny pod terária v případě terárií s rámem, pokud je pod teráriem dostatečná mezera pro odvětrání.

Díky lepicí vrstvě můžete výhřevnou podložku připevnit na boční tabulky skla terária. To umožní plošný výhřev také pro zvířata, která nepotřebují teplo ze spodu, např. sladkovodní želvy. Pokud izolujete **sera** výhřevnou podložku na jedné straně, abyste zlepšili výdej tepla do druhého směru, dbejte, aby žádné izolační vrstvy nebyly připevněny na druhou stranu podložky. Běžně pouze 1/3 dna terária by měla být vyhřívána, neboť tím dáte možnost živočichům přemístit se také na chladnější místa.

## Obsah balení (obr. 1)

- 1.1 **sera reptil thermo comfort mat S**, 28 cm x 28 cm, samolepicí nebo
- 1.2 **sera reptil thermo comfort mat M**, 28 cm x 42 cm, samolepicí
- 1.3 4 distanční díly (samolepicí)

## Součásti (obr. 2)

- 2.1 Vyhřívána plocha
- 2.2 Lepicí plocha (celý povrch)
- 2.3 Ochranná vrstva
- 2.4 Kabel
- 2.5 Zástrčka

## Postup sestavení a uvedení do provozu

### Připevnění na tabulku skla terária (obr. 3.1)

Oblast, kam chcete připevnit podložku zvenku terária očistěte. Sejměte ochrannou vrstvu (2.3) lepicího povrchu. Připevněte hranu výhřevné podložky a přitlačte ji na sklo tak, aby nevznikly žádné bubliny vzduchu. Lepicí část se přichytí velmi pevně a může být odstraněna jen obtížně.

### Instalace pod dno terária (obr. 3.2)

Abyste se vyhnuli akumulaci tepla, lze výhřevnou podložku připevnit pod terárium zvenku, (3.2). Za těmito účely nesmí terárium sedět přímo na dně/na skříňce. Pokud je terárium v přímém kontaktu, umístěte jej na přiložené distanční díly (1.3). Abyste tak učinili, sejměte ochrannou část lepicí vrstvy a připevněte je do rohů zespodu terária (3.3). Distanční díly nepřipevňujte na výhřevnou podložku!

## Čištění

**sera** výhřevnou podložku vypněte z elektrické zásuvky a otřete ji měkkým hadříkem a neutrálním saponátem. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky. Nepoužívejte žádná ředidla. Zajistěte, aby se žádná voda nedostala poblíž elektrických přípojek a kabelu. Před opětovným zapnutím do zásuvky nechte podložku zcela uschnout.

## Údržba

Žádnou část podložky **sera reptil thermo comfort mat** nelze nahradit nebo vyměnit. Pokud dojde k poškození výhřevné plochy nebo kabelu, musí být podložka okamžitě odstavena z provozu.

### Technická data

Napětí: 220 – 240 V ~ 50/60 Hz

Příkon: Model S: 14 W  
Model M: 20 W

Rozměry: Model S: 28 cm x 28 cm  
Model M: 28 cm x 42 cm

## Náhradní díly

Distanční díly (samolepicí)

## Varování


1. Na děti je třeba dohlédnout, aby si nikdy nehrály s přístrojem.
2. Příklad není určen pro používání osobami (včetně dětí) s omezenou tělesnou či duševní schopností nebo pokud jim chybí znalosti a zkušenosti, kromě případu, kdy pro jejich bezpečnost, je odpovědná osoba poučí o používání.
3. Pokud dojde k poškození kabelu, musí být jednotka odstavena z provozu.



## Likvidace přístroje:

### Vyřazené přístroje nepatří do komunálního odpadu!

Pokud již přístroj nebude nikdy používán, je spotřebitel **povinen zlikvidovat ho v souladu s platným zákonem o odpadech** a odevzdat jej do patřičné skupiny odpadů. Tím je zaručeno odborné zhodnocení a zabráněno negativním dopadům na životní prostředí.

Elektrické přístroje jsou z tohoto důvodu označeny symbolem: 

## Garance výrobce:

Při dodržení návodu k použití funguje **sera reptil thermo comfort mat S** nebo **M** spolehlivě. Garantujeme bezchybný provoz našeho výrobku 2 roky od data prodeje.

Ručíme za bezvadný stav při předání. Pokud se při určeném používání objeví běžné znaky opotřebení, není to žádná závada. V tomto případě jsou jakékoliv nároky vyloučeny. Touto garancí samozřejmě nejsou omezeny či vyloučeny právní nároky.

## Doporučení:

V každém případě se při závadě obraťte nejdříve na obchodníka, kde jste přístroj získali. On může určit, zda se jedná skutečně o případ garance. V případě zaslání přímo nám, musíme vám případně zbytečně vzniklé náklady naúčtovat.

Ze záruky je vyloučeno úmyslné porušení smlouvy a hrubá nedbalost. Pouze v případě ohrožení života, poranění a ohrožení zdraví podstatných smluvních povinností a při nutném ručení dle zákona o záruce výrobků ručí **sera** také při lehké nedbalosti. V tomto případě je rozsah ručení omezen na náhradu typově shodných předvídatelných škod.

**Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlístovice 32, 284 01 Kutná Hora**

# TR Kullanım bilgileri

## sera reptil thermo comfort mat S ve M

Lütfen bu talimatların tamamını okuyunuz. İleride kullanmak üzere saklayınız.

### sera reptil thermo comfort mat S veya M.

Sürüngenler soğukkanlı hayvanlardır. Doğal biyotopların sıcaklık koşullarının taklit edilmesi hayvan bakımında onların ihtiyaçları için son derece önemlidir. Çünkü teraryumda yaşayanların doğal davranışı sadece uygun koşullarda gözlemlenebilir. **sera** ısıtma halıları ısıyı geniş bir alana doğru yüksek sıcaklık geliştirmeden çevreye yayar. Böylece teraryumda yüksek ısı dereceleri oluşmaması garanti edilir. Hayvanların muhafaza edildiği şartlara bağlı olarak **sera** ısıtma halılarını farklı ısıtma sistemleri ile birleştirmek mümkündür.

### Güvenlik uyarıları!

Lütfen mutlaka dikkatle okuyunuz!

**Elektrik şokuna dikkat ediniz!** Elektrik şokunu önlemek için aşağıdaki tavsiyeleri lütfen dikkate alınız:

- **sera** ısıtma halılarını batırarak su altında kullanmayınız!
- Isıtılan alanı dikkat sivri maddelerden koruyunuz.
- Bir ısıtma halısı hasarlı ise, yani delikleri veya yırtıkları varsa acilen fişten çekilerek devre dışı bırakılmalıdır.
- Isıtma halıları katlanmamalıdır.
- Hiçbir parça makas veya benzer araçlarla uçlarından bile kesilmemelidir.
- Tabakalı katmanlar bir birinden ayrılmalıdır.

### Uygulama ve uygulama aralığı

Eşit geniş alanlı ısıtma dibin altına yerleştirilirse elde edilebilir. **sera** ısıtma halıları teraryum çerçevesi ise altına yeterli derecede geniş bir hava boşluğu sayesinde yerleştirilebilir.

Yapışkanlı kılıf sayesinde ısıtma halılarını teraryumun kenarlarına takılabilir. Bu durum geniş bir alanın ısıtılarak alttan ısı almaması gereken hayvanlar (örn: kara kaplumbağaları) için de imkan tanır. **sera** ısıtma halısını ısı yayılımını artırmak için bir tarafından izole ederseniz diğer tarafına hiçbir yalıtım uygulanmadığından emin olunuz. Hayvanların aynı zamanda daha serin noktalara da hareket edebilmesi için genel olarak sadece teraryumun dibinin ortalama 1/3 oranında ısıtılması gerekir.

### Kitin içindekiler (şek. 1)

- 1.1 **sera reptil thermo comfort mat S**, 28 cm x 28 cm, kendinden yapışkanlı veya
- 1.2 **sera reptil thermo comfort mat M**, 28 cm x 42 cm, kendinden yapışkanlı
- 1.3.4 uzaklaştırıcı parça (kendinden yapışkanlı)

### Parçalar (şek. 2)

- 2.1 Isıtma alanı
- 2.2 Yapışkanlı alan (tüm yüzey)
- 2.3 Koruma kılıfı
- 2.4 Kablo
- 2.5 Fiş

### Kurulum talimatları ve işlem

#### Teraryumun cam levhasına yapıştırılması (şek. 3.1)

Halının teraryumun dışında yerleştirileceği alanı temizleyiniz. Koruma kılıfını (2.3) yapışkan yüzeyden çekiniz. Isıtma halısının ucunu takınız ve halıyı hava kabarcığı bırakmadan cama bastırınız. Yapışkanlı kılıf çok sıkı tutunur ve sadece zorlanarak çıkarılabilir.

#### Teraryum zemininin altına kurulum (şek. 3.2)

Teraryumun altına dış kısımdan ısıtma halısını takarak biriken ısıyı önleyebilirsiniz (3.2). Teraryumunuz bu amaçla doğrudan alta/kabine oturmemelidir. Teraryum doğrudan temas ederse uzaklaştırıcı parçalara yerleştiriniz (1.3). Bunun için koruyucu kılıfı yapışkanından çıkartınız ve teraryumun dip kısmının köşelerine takınız (3.3). Uzaklaştırma parçalarını ısıtma halısına yapıştırmanız!

### Temizleme

**sera** ısıtma halısını fişten çekiniz ve yumuşak bir bezle ve nötr deterjanla siliniz. Her hangi bir aşındırıcı deterjan kullanmayınız. Her hangi bir solvent kullanmayınız. Elektrik bağlantıları ve kablosunun yakınında su olmadığından emin olunuz. Isıtma halısını fişe takmadan önce tamamen kurduğundan emin olunuz.

### Bakım

**sera reptil thermo comfort mat** hiçbir parçası değiştirilemez. Isıtma alanı veya kablo hasarlı ise ısıtma halıları devreden çıkarılmalıdır.

#### Teknik veriler

Voltaj: 220 – 240 V ~ 50/60 Hz

Güç alımı: Model S: 14 W

Model M: 20 W

Boyutlar: Model S: 28 cm x 28 cm

Model M: 28 cm x 42 cm

### Yedek parçalar

Uzaklaştırıcı parçalar (kendinden yapışkanlı)

### Uyarı

1. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
2. Bu cihaz, fiziksel engelli, akıl sağlığı yerinde olmayan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil), yanlarında güvenliklerini sağlayabilecek, cihazın kullanımını bilen biri olmadan kullanılmamalıdır.
3. Ana kablo hasarlıysa ünite işlem dışı bırakılmalıdır.

**Garanti:**

Belirtilmiş bulunan kullanım talimatlarının takip edilmesi halinde **sera reptil thermo comfort mat S** veya **M** güvenle performans gösterecektir. Garanti, satın alma tarihinden itibaren **24 ay boyunca** geçerlidir. **Satış fişii garanti belgesi görevi görecek-tir.** Garanti sadece bu ünite ile sınırlanmıştır. Hatalı kullanımın sonucunda ortaya çıkacak hasar ve bundan doğan sonuçlar garanti kapsamının dışındadır. Azami sorumluluk sadece ünitenin rayiç değeri ile sınırlıdır.

**Anza durumunda lütfen ürünü satın aldığınız satıcı ile irtiba-ta geçiniz.**

# RUS Инструкция по применению

## SERA reptil нагреватель-мат S и M (SERA reptil thermo comfort mat S and M)

Пожалуйста, внимательно прочитайте информацию по использованию. Пожалуйста, сохраняйте ее на будущее.

Мы рады, что Вы решились на приобретение **SERA reptil нагреватель-мат S или M**.

Рептилии – холоднокровные животные. Приближение температурных условий к условиям естественного биотопа особенно важно для содержания животных в соответствии с их естественными потребностями. Только при создании соответствующих условий можно наблюдать естественное поведение обитателей террариума. **SERA** нагреватель-маты испускают тепло в окружающую среду с большой площади, без развития высоких температур. Это гарантирует, что в пределах террариума нет никакой большой разницы в температурах. В зависимости от требований к содержанию животных, **SERA** нагреватель-маты можно комбинировать с другими нагревательными системами.

### Мера предосторожности!

*Пожалуйста, прочитайте внимательно!*

**Осторожно – электрошок!** Чтобы избежать электрошока, пожалуйста, обратите внимание на следующие советы:

- Не применяйте **SERA** нагреватель-маты под водой.
- Защищайте участок нагрева от острых предметов.
- В случае повреждения нагревателя-мата, т.е. при обнаружении отверстий или трещин, немедленно отключите устройство от сети и выведите его из эксплуатации.
- Нагреватель-маты нельзя перегибать.
- Никакие куски не могут вырезаться/отрезаться от устройства посредством ножниц или похожих инструментов, включая края.
- Ламинированные слои не могут отделяться друг от друга.

### Применение и область применения

При установке устройства под дном достигается равномерный нагрев поверхности. **SERA** нагреватель-маты могут устанавливаться или приклеиваться под дном террариума в случае наличия у террариума приподнятого дна (рамки в основании), поскольку зазор для проветривания под террариумом является достаточно большим.

Благодаря самоклеящейся пленке Вы можете установить нагреватель-маты и на боковых стенках террариума. Это даст возможность осуществлять обогрев животных, которые не должны обогреться снизу, например, наземных черепах. Если вы изолируете **SERA** нагреватель-мат с одной стороны, чтобы улучшить теплоотдачу в другом направлении, убедитесь, что никакие изолирующие слои не размещались с другой стороны. В принципе, только около 1/3 террариумного дна следует обогревать с тем, чтобы дать возможность животным перемещаться также и в более прохладные места.

### Комплектация прибора (рис. 1)

- 1.1 **SERA reptil** нагреватель-мат **S**, 28 см x 28 см, самоклеящейся или
- 1.2 **SERA reptil** нагреватель-мат **M**, 28 см x 42 см, самоклеящейся
- 1.3 4 “ножки” (самоклеящиеся) для зазора между дном террариума и полом/подставкой

### Составные части (рис. 2)

- 2.1 Участок нагрева
- 2.2 Клеящейся участок (вся поверхность)
- 2.3 Защитная пленка
- 2.4 Подводящий кабель
- 2.5 Вилка

### Руководство по сборке и ввод в эксплуатацию

#### Приклеивание к стенке террариума (Рис. 3.1)

Очистите с внешней стороны стенки выбранное вами место для установки. Удалите защитную пленку (2.3) с клеящейся поверхности. Приложите край нагревателя-мата к стеклянной поверхности и приклейте его к ней без пузырей. Клейкая пленка приклеиваться очень надёжно и поэтому отодрать ее будет достаточно проблематично.

#### Установка под дном террариума (Рис. 3.2)

Во избежание аккумуляирования высокой температуры, Вы можете приклеить нагреватель-маты под дном террариума с внешней стороны (3.2). При этом Ваш террариум не должен находиться в непосредственном контакте с полом/подставкой. Если дно террариума имеет непосредственный контакт с полом/подставкой, его следует установить на “ножки” (1.3), входящие в комплект. Чтобы сделать это, удалите защитную пленку с “ножек” и приклейте их по углам основания террариума (3.3). Не приклеивайте “ножки” к нагревателю-мату!

### Чистка

Отсоедините **SERA** нагреватель-мат от сети и протирайте его влажной тряпкой с применением нейтрального чистящего средства. Не используйте никакие растворители и абразивные моющие средства. Убедитесь, чтобы никакая вода не попала на электрические соединения и кабель. Дайте нагревателю-мату высохнуть полностью, прежде чем снова подключить его к сети.

### Обслуживание

Никакие части **SERA reptil** нагреватель-мата замене и ремонту не подлежат. В случае повреждения участка нагрева или кабеля нагреватель-маты должны быть выведены из эксплуатации.

#### Технические характеристики

Напряжение сети:	220 – 240 В ~ 50/60 Гц
Потребляемая мощность:	Модель S: 14 Вт Модель M: 20 Вт
Размеры:	Модель S: 28 см x 28 см Модель M: 28 см x 42 см

#### Запасные части

“Ножки” (самоклеящиеся) для зазора между дном террариума и подставкой


#### Предупреждение

1. Внимательно следите за детьми, чтобы быть уверенным, что они не играют с устройством.
2. Устройство не предусмотрено для использования людьми (включая детей): с ограниченными физическими или умственными способностями, с недостаточным опытом или знаниями, в случае, если они не находятся под наблюдением или не получили соответствующие инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
3. При повреждении подводящего кабеля устройство должно быть немедленно отключено и выведено из эксплуатации

#### Утилизация:

Пришедшие в негодность электрические приборы и/или их отдельные части должны быть утилизированы в соответствии с правилами утилизации отходов принятыми в Российской Федерации. Не выбрасывайте использованные электрические приборы и их отдельные части, включая лампы в контейнеры с бытовым мусором.

Данное указание

обозначено на приборах символом: 

#### Гарантия:

**SERA reptil нагреватель-мат S или M** будет надежно работать при полном соблюдении инструкции по применению. Мы предоставляем **гарантию в течение 24 месяцев** со дня покупки. **Гарантийный талон действителен только при сохранении кассового чека.** Гарантия распространяется только на сам прибор. Мы не несем ответственности за дефекты, полученные в ходе неправильной эксплуатации или являющиеся ее следствием. Ответственность ограничена продажной ценой прибора.

**В случае обнаружения неисправности обращайтесь, пожалуйста, к Вашему специализированному продавцу.**

#### Дистрибьюторы в России:

ООО «Данио», Московская обл.  
141033 Пирогово, ул. Совхозная, д. 2-А  
ООО «Агидис», 196084 Санкт-Петербург  
ул. Красуцкого, д. 4

сера ГмБХ, Борсигштр. 49  
52525 Хайнсберг, Германия



AB 28



**Sera** GmbH • Postfach 1466 • D 52518 Heinsberg